

GROTE TAALDAG 2024

Samenvattingen | Book of Abstracts

Inhoudsopgave

Programma Grote Taaldag | Dutch Annual Linguistics Day, 2 februari 2024..... 7

KEYNOTELEZING

Meertaligheid in het onderwijs – inzichten uit onderzoek van Vlaanderen en Nederland..... 14

Orhan Agirdag & Joana Duarte

SAMENVATTINGEN PARALLELSESSIES

The gestural other: accentedness, gesture space use and the perception of identity 16

Odysseas Asithianakis & Beyza Sümer

"A Banana, a Chicken, and a Gun Wander into a Continent...": A Reanalysis of Nordenskiöld's 1922 Data on South American Loanwords and Wanderwörter 17

Matheus Azevedo

How and Why is ONE different? 18

Sjef Barbiers & Irina Morozova

Ga jij ook Utrecht vandaag? Associaties met en waardering voor een constructie in Nederlandse jongerentaal..... 19

Chantal van den Berg & Gert-Jan Schoenmakers

Weak and strong determiners in Frisian 20

Fenna Bergsma & Anne Merkuur

More than two infinitives in Frisian..... 21

Fenna Bergsma

Hoe reageren Nederlanders en Vlamingen op hun-subjecten? Een leesstudie aan de hand van de MAZE-taak 22

Sarah Bernolet & Rianne van Lieburg

Dutch SimLex-999: A word similarity dataset for evaluating large language models 23

Jelke Bloem & Lizzy Brans

Uniform & variatie in codeswitching 24

Jeffrey Blokzijl, Parafita Couto, M. C., Abalo-Dieste, L., Deuchar, M. & Seoane, E.

Het vergelijken van voornaamverdelingen 25

Gerrit Bloothoofd & Anton Kunst

Wie loeit daar? Ook koeien hebben een eigen stem 26

Meike de Boer & Leonie Cornips

Meertalige boekenclubs in de klas 27

Jasmijn Bosch, Suzanne Aalberse & Judith Rispen

When words sail through the desert: The Songhay layer in Wolof.....	28
Corentin Bourdeau & Luis Miguel Rojas-Berscia	
Vinden we vreemde talen ‘vreemd’?: de invloed van sociale (thuis-)omgeving op receptieve vaardigheden	29
Dounia Laaouina & Marco Brill	
A representational analysis of Czech palatalization	30
Edoardo Cavarani, Guido Vanden Wyngaerd & Anastasiia Vyshnevskaya	
On the acceptability of preposition stranding with noun phrase complements in Dutch.....	31
Dalí Chirino, Helen de Hoop & Gert-Jan Schoenmakers	
Netjes, netjeser, netjeste. Dialectvariatie in adverbialen van wijze.....	32
Lex Cloin-Tavenier	
Discourse accessibility in syntactic island constructions: 'De hypothese hebben zij zonder te testen aangenomen'	33
Cas Coopmans, Kars Ligtenberg, Gert-Jan Schoenmakers & Michelle Suijkerbuijk	
Hoe moeilijk zijn de Nederlandse echte en onechte tweeklanken voor Poolstalige NVT-leerders? 34	
Zuzanna Czerwonka-Wajda (Uniwersytet Wrocławski)	
Taalvariatie begrijpen in de digitale sociolinguïstiek.....	35
Kristel Doreleijers	
What is <i>als</i>? Nominal anchors and relators in Dutch subordinate clauses.....	36
Melle Groen	
Aanspreekvormen in zeventiende-eeuwse Nederlandse kranten	37
Maria den Hartog, Iris Faber-van de Kraats, Elsa Ophéij, en Machteld de Vos	
Are L2 speakers more tolerant of pragmatic violations than L1 speakers? Investigating scalar implicature generation in first and second language.....	38
Petra Hendriks, Irene Mognon & Amber Marree	
Wat is die of dat? D-pronomina in Noord-Brabantse gespleten-DP-constructies.....	39
Lieke Hendriks	
Sandawe-Cushitic Language Contact in Early Tanzania.....	40
Alba Hermida Rodriguez	
Negation and the Syntax of Old Frisian	41
Eric Hoekstra	
Uhm.... The use of hesitation markers on X in Dutch and Spanish.....	42
Patricia Sanchez Carrasco, Imke Wets & Lotte Hogeweg	
Als dan of dan als? Voorkeuren in zinsdeelvolgorde voor Nederlandse voorwaardelijke zinnen....	43
Thomas van der Leer & Lotte Hogeweg	
Merge-based Morphology and Phonology.....	44
Riny Huijbregts	
Does reading learner-generated stories deserve more emphasis in L2 learning?.....	45

Ali Isik & Rick de Graaff

‘Met zonder jas’ and other antonym errors in the spontaneous speech of Dutch children	46
Jacqueline van Kampen	
Relevance of Goal’s interpretation to Probe’s valuation	47
Samir Khalaily	
Papuan-Austronesian contact in pre-modern eastern Indonesia	48
Marian Klamer	
Uitbreiding van een lexicale database van de Nederlandse Gebarentaal	49
Ulrika Klomp & Tobias de Ronde	
The external and internal syntax of <i>genoeg</i> (‘enough’)	50
Malte Koot	
Stress asymmetries in Russian nominal declension.....	51
Ora Matushansky	
Investigating on communicative barriers to healthcare provision for official language illiterate patients in Cameroon: Evidence from Far-North multilingual Cameroon	52
Lozzi Martial Meutem Kamtchueng	
Classifier projection in Dutch: evidence from Mandarin-Dutch and Dutch-Mandarin code-switching in numeral containing phrases.	53
Irina Morozova, Anita Lemeshuk & Maria del Carmen Parafita Couto	
Hunting the words for ‘hunt’ in East-Africa.....	54
Maarten Mous, Nina van der Vlugt & Christian Rapold	
‘Je ken er vanzelf totaal geen wies uit worre’: een onderzoek naar een Wierings discoursepartikel	55
Gijs Mulder	
ChatGPT as an informant.....	56
Iris Mulders & Eddy Ruys	
Explaining the auditory family size effect with discriminative lexicon theory?	57
Hanno Müller, Louis ten Bosch & Mirjam Ernestus	
Moroccan Flavoured Dutch: In-group, out-group and stereotype.....	58
Jacomine Nortier & Margreet Dorleijn	
“Kijktemee?” The occurrence and effects of ‘tussentaal’ in advertisements	59
Bert Oben & Julie Janssens	
Annoting text corpora for Multiword Expressions	60
Jan Odijk, Martin Kroon, Tijmen Baardsa, Ben Bonfil & Sheean Spoel	
Light verbs in Malayalam are not adpositions.....	61
Gautam Ottur	
Evidence(s) for the possibility of L1-influence on L3 acquisition? The acquisition of plural marking by Mongolian and Mandarin learners of English.....	62

Ou Ourilige, Leticia Pablos Robles & Jenny Doetjes

Give signs – make happy: Metaphorical extension and grammaticalization of ‘give’ in Sign Language of the Netherlands 63

Vivianne Joosten & Roland Pfau

Towards a formal description of (deontic) must in SAE 64

Rebecca Pitt

From the Amazon to the Waterkwartier: a Dynamic and thanatological take on “language-loss” among the Muniche, the Kapanawa and the Nimwegenuirs 65

Luis Miguel Rojas-Berscia

Spreek je talen(ten) aan! Een meertalige aanpak in het hoger onderwijs 66

Audrey Rouse Malpat

Formaliteitsverschillen tussen de Duitse schakeringspartikels halt en eben..... 67

Steven Schoonjans, Elisabeth Eder & Ulrike Krieg-Holz

The use of universal quantifiers in Dutch child-directed speech 68

Mieke Slim & Caroline Rowland

Aanwezigheid in grammatica: een neo-Goffmaniaanse analyse 69

Stef Spronck

The raadselen/#raadsels ‘riddles’ behind Dutch double plurals..... 70

Camil Staps & Johan Rooryck

Better understand our children: automatic deviant word replacement prediction on the Dutch CHILDES database..... 71

Alex Stasica, Jan Odijk, Martin Kroon & Frank Wijnen

Reconstructing the role of the chairperson in multilingual university council meetings 72

Madison Steele & Jan D. ten Thije

Is grammatical aspect problematic for learners with language disorders? A cross-linguistic study. 73

Jasmijn Stolvoort, Pim Mak, Rick de Graaff, Johanne Paradis & Elena Tribushinina

An acoustic study of Martinican Creole vowels..... 74

Benjamin Storme & Stéphane Téosier

Testing the Dispersion Theory: A corpus-based study 75

Benjamin Storme

One structure to derive them all: Demonstratives in diachrony 76

Silvia Terenghi

Op zoek naar mijn dialect in de database van de Zuidelijk-Nederlandse dialecten 77

Veronique De Tier, Jesse de Does, Katrien Depuydt & Koen Mertens

Bilingual effects in the acquisition of L3 English grammatical aspect 78

Elena Tribushinina, Angela Radić & Gordana Hržica

VR videos for data elicitation 79

Jenneke van der Wal & Paz Gonzalez

Een toekomst voor 'willen'	80
Annemarie Van Dooren	
LIDIA: A Database for Linguistic Diagnostics	81
Joeri Vinke, Sofia Archimandriti, Cristina Reguera-Gómez, Tijmen Baarda & Arjan Mossel	
The two layers of noun incorporation in Iraqw	82
Håvard Weiberg-Johansen	
Animacy and definiteness in interaction: the historic development of the use of the preposition a in DOM in Spanish.....	83
Nienke Wessel	
Non-binary language use in a German novel and beyond: “... im Binaritäts-Fachismus der Körpersprachen, sprechen meine Glieder ein Kauderwelsch...”	84
Thom Westveer	
“Ik doe nu een presentatie geven.” Over do-supportconstructies in verschillende contexten.....	85
Shelley Wiersma, Stefan Grondelaers en Jos Swanenberg	
Wat er zoal opmerkelijk is aan zoal	86
Ton van der Wouden	
Visualizing meaning.....	87
Joost Zwarts	

Programma Grote Taaldag | Dutch Annual Linguistics Day, 2 februari 2024

Vanaf 8.30 **Ontvangst** met koffie/thee & registratie (Drift 23)

9.00 – 9.15 **Opening** van de Grote Taaldag 204 (Drift 21, Aula) Welkom, introductie nieuw tijdschrift NotaBene

Parallelsessie 1 (9.30 – 11.00)

Alle parallelsessies vinden plaats in Drift 25

Thema	Zaal	9.30 – 9.55	10.00 – 10.25	10.30 – 10.55
<i>Dialectiek</i>	001	Mulder 'Je ken er vanzelf totaal geen wies uit worre': een onderzoek naar een Wierings discoursepartikel	Cloin-Tavenier Netjes, netjeser, netjeste. Dialectvariatie in adverbialen van wijze.	De Tier, Does, Depuydt & Mertens Op zoek naar mijn dialect in de database van de Zuidelijk-Nederlandse dialecten
<i>Fonologie-fonetiek</i>	005	Storme & Térosier An acoustic study of Martinican Creole vowels	Storme Testing the Dispersion Theory: A corpus-based study	
<i>Taalvariatie</i>	101	Doreleijers Taalvariatie begrijpen in de digitale sociolinguïstiek	Van den Berg & Schoenmakers Ga jij ook Utrecht vandaag? Associaties met en waardering voor een constructie in Nederlandse jongerentaal	Wiersma, Grondelaers & Swanenberg "Ik doe nu een presentatie geven." Over do-supportconstructies in verschillende contexten
<i>Language contact</i>	103	Bourdeau & Rojas-Berscia When words sail through the desert: the Songhay layer in Wolof	Mous & Van der Vlugt Hunting the words for 'hunt' in East-Africa	Hermida Rodriguez Sandawe-Cushitic Language Contact in Early Tanzania

Vervolg parallelsessie 1 op volgende pagina

Vervolg Parallelsessie 1 (9.30 – 11.00)

Alle parallelsessies vinden plaats in Drift 25

Thema	Zaal	9.30 – 9.55	10.00 – 10.25	10.30 – 10.55
<i>Taalverwerving</i>	105	Ourlige, Pablos Robles & Doetjes Evidence(s) for the possibility of L1-influence on L3 acquisition? The acquisition of plural marking by Mongolian and Mandarin learners of English	Stolvoort, Mak, De Graaff, Paradis & Tribushinina Is grammatical aspect problematic for learners with language disorders? A cross-linguistic study	Tribushinina Radić & Hržica Bilingual effects in the acquisition of L3 English grammatical aspect
<i>Discoursanalyse</i>	201	Steele & Ten Thije Reconstructing the role of the chairperson in multilingual university council meetings	Spronck Aanwezigheid in grammatica: een neo-Goffmaniaanse analyse	Van der Wouden Wat er zoal opmerkelijk is aan zoal
<i>Morfologie</i>	204	Huijbregts Merge-based Morphology and Phonology	Bergsma More than two infinitives in Frisian	Weiberg-Johansen The two layers of noun incorporation in Iraqw
<i>Syntaxis</i>	206	Barbiers & Morozova How and Why is ONE different?	Morozova, Lemeshuk & Parafita Couto Classifier projection in Dutch: evidence from Mandarin-Dutch and Dutch-Mandarin code-switching in numeral containing phrases	Khalaily Relevance of Goal's interpretation to Probe's valuation
<i>Sociolinguïstiek</i>	301	Asithianakis & Sümer The gestural other: accentedness, gesture space use and the perception of identity	Westveer Non-binary language use in a German novel and beyond: "... im Binaritäts-Fachismus der Körpersprachen, sprechen meine Glieder ein Kauderwelsch..."	

11.00 – 11.20 Koffie

Parallelsessie 2 (11.20 – 12.15)

Alle parallelsessies vinden plaats in Drift 25

Thema	Zaal	11.20 – 11.45	11.50 – 12.15
<i>Gebarentaal</i>	001	Klomp & De Ronde Uitbreiding van een lexicale database van de Nederlandse Gebarentaal	Joosten & Pfau Give signs – make happy: Metaphorical extension and grammaticalization of ‘give’ in Sign Language of the Netherlands
<i>Fonologie-fonetiek</i>	005	Cavirani, Vanden Wyngaerd & Vyshnevsk A representational analysis of Czech palatalization	Matushansky Stress asymmetries in Russian nominal declension
<i>Namen en aanspreekvormen</i>	101	Bloothoof & Kunst Het vergelijken van voornaamverdelingen	Den Hartog, Faber-van de Kraats, Opheij, & De Vos Aanspreekvormen in zeventiende-eeuwse Nederlandse kranten
<i>Language contact</i>	103	Azevedo "A Banana, a Chicken, and a Gun Wander into a Continent...": A Reanalysis of Nordenskiöld's 1922 Data on South American Loanwords and Wanderwörter	Klamer Papuan-Austronesian contact in pre-modern eastern Indonesia
<i>Taaleducatie</i>	105	Isik & De Graaff Does reading learner-generated stories deserve more emphasis in L2 learning?	
<i>Sociolinguïstiek</i>	201	Rojas-Berscia From the Amazon to the Waterkwartier: a Dynamic and thanatological take on “language-loss” among the Muniche, the Kapanawa and the Nimwegenuirs	Meutem Kamtchueng Investigating on communicative barriers to healthcare provision for official language illiterate patients in Cameroon: Evidence from Far-North multilingual Cameroon
<i>Modaliteit</i>	204	Van Dooren Een toekomst voor 'willen'	Pitt Towards a formal description of (deontic) must in SAE

Vervolg parallelsessie 2 op volgende pagina

Vervolg Parallelsessie 2 (11.20 – 12.15)

Alle parallelsessies vinden plaats in Drift 25

Thema	Zaal	11.20 – 11.45	11.50 – 12.15
<i>Syntaxis</i>	206	Koot The external and internal syntax of genoeg ('enough')	Groen What is <i>_als_</i> ? Nominal anchors and relators in Dutch subordinate clauses
<i>Syntaxis</i>	301	Bergsma & Merkuur Weak and strong determiners in Frisian	Hendriks Wat is die of dat? D-pronomina in Noord-Brabantse gespleten-DP-constructies
<i>Island violations</i>	302	Coopmans, Ligtenberg, Schoenmakers & Suijkerbuijk Discourse accessibility in syntactic island constructions: 'De hypothese hebben zij zonder te testen aangenomen'	Mulders & Ruys ChatGPT as an informant

12.20 – 13.30 **Lunchbuffet** (Drift 27, Eetzaal)

12.30 – 13.15 **AVT Jaarvergadering** (Sweelinckzaal)

13.30 – 14.30 **Keynotelezing** (Aula)

14.30 – 14.50 **Koffie**

Parallelsessie 3 (14.50 – 16.15)

Alle parallelsessies vinden plaats in Drift 25

Thema	Zaal	14.50 – 15.15	15.20 – 15.45	15.50 – 16.15
<i>Meertaligheid</i>	001	Bosch, Aalberse & Rispens Meertalige boekenclubs in de klas	Rousse Malpat Spreek je talen(ten) aan! Een meertalige aanpak in het hoger onderwijs	Laaouina & Brill Vinden we vreemde talen ‘vreemd’?: de invloed van sociale (thuis-)omgeving op receptieve vaardigheden
<i>Fonologie-fonetiek</i>	005		Czerwonka-Wajda Hoe moeilijk zijn de Nederlandse echte en onechte tweeklanken voor Poolstalige NVT-leerders?	De Boer & Cornips Wie loeit daar? Ook koeien hebben een eigen stem
<i>Methoden</i>	101	Vinke, Archimandriti, Reguera-Gómez, Baarda & Mossel LIDIA: A Database for Linguistic Diagnostics	Van der Wal & Gonzalez VR videos for data elicitation	Odijk, Kroon, Baarda, Bonfil & Spoel Annotating text corpora for Multiword Expressions
<i>Historische taalkunde</i>	103	Wessel Animacy and definiteness in interaction: the historic development of the use of the preposition a in DOM in Spanish	Terenghi One structure to derive them all: Demonstratives in diachrony	Hoekstra Negation and the Syntax of Old Frisian
<i>Taalverwerving</i>	105	Slim & Rowland The use of universal quantifiers in Dutch child-directed speech	Stasica, Odijk, Kroon & Wijnen Better understand our children: automatic deviant word replacement prediction on the Dutch CHILDES database	Van Kampen Met zonder jas' and other antonym errors in the spontaneous speech of Dutch children.

Vervolg parallelsessie 3 op volgende pagina

Vervolg parallelsessie 3 (14.50 – 16.15)

Alle parallelsessies vinden plaats in Drift 25

Thema	Zaal	14.50 – 15.15	15.20 – 15.45	15.50 – 16.15
<i>Taalvariatie</i>	201	Oben & Janssens “Kijktemee?” The occurrence and effects of ‘tussentaal’ in advertisements	Nortier & Dorleijn Moroccan Flavoured Dutch: In-group, out-group and stereotype	Blokzijl, Parafita Couto, Abalo-Dieste, Deuchar & Seoane Uniform & variatie in codeswitching
<i>Pragmatiek</i>	204	Schoonjans, Eder & Krieg-Holz Formaliteitsverschillen tussen de Duitse schakeringspartikels halt en eben	Hendriks, Mognon & Marree Are L2 speakers more tolerant of pragmatic violations than L1 speakers? Investigating scalar implicature generation in first and second language	Sanchez Carrasco, Wets & Hogeweg Uhm.... The use of hesitation markers on X in Dutch and Spanish
<i>Morfologie</i>	206	Müller, Ten Bosch & Ernestus Explaining the auditory family size effect with discriminative lexicon theory?	Staps & Rooryck The raadselen/#raadsels ‘riddles’ behind Dutch double plurals	
<i>Syntaxis</i>	301	Ottur Light verbs in Malayalam are not adpositions	Chirino, De Hoop & Schoenmakers On the acceptability of preposition stranding with noun phrase complements in Dutch	Bernolet & Van Lieburg Hoe reageren Nederlanders en Vlamingen op hun-subjecten? Een leesstudie aan de hand van de MAZE-taak
<i>Semantiek</i>	302	Bloem & Brans Dutch SimLex-999: A word similarity dataset for evaluating large language models	Van der Leer & Hogeweg Als dan of dan als? Voorkeuren in zinsdeelvolgorde voor Nederlandse voorwaardelijke zinnen.	Zwarts Visualizing meaning

16.30 – 17.30 **Taalgala** met uitreiking AVT/Anéla Dissertatieprijs, LOT Populariseringsprijs en aandacht voor de Grote Vragenprijs (Drift 21, Aula)

17.30 – **Borrel** (Drift 21, Atrium)

Samenvatting Keynotelezing

Meertaligheid in het onderwijs – inzichten uit onderzoek van Vlaanderen en Nederland

Orhan Agirdag, KU Leuven & Universiteit van Amsterdam

Joana Duarte, Rijksuniversiteit Groningen

‘Zij [PVV kiezers] vinden dat migranten zich volledig moeten aanpassen aan de taal die ze spreken en hun cultuur.’

Analyse van Paul Dekker, naar aanleiding van de Nederlandse kiezersonderzoek
(Volkskrant, 21-12-2023)

Iedere docent krijgt in de praktijk te maken met meertaligheid. Vreemde talen, buurtalen, streektalen of migrantentalen: zichtbaar of niet, meertaligheid is er in de samenleving en op onze scholen (Duarte et al, 2022). Alhoewel België en Nederland rijk zijn aan taaldiversiteit, blijft het onderwijssysteem in onze landen hardnekkig eentalig georiënteerd (Agirdag, 2020). Dat betekent dat er op veel scholen van uit wordt gegaan dat voornamelijk Nederlands als instructietaal moet worden gebruikt.

In onze lezing stellen wij deze taalbadbenadering ter discussie en presenteren wij recente inzichten uit onderzoek van Vlaanderen en Nederland rondom onderwijs, gebaseerd op hoge verwachtingen, een warm-streng aanpak op scholen en meertalig onderwijs. Wij laten zien wat er op scholen gebeurt als leerlingen met een meertalige achtergrond zich niet hoeven aan te passen aan de taal en cultuur van Nederland en België. Deelnemers zullen bovendien ook meertalig onderwijs in de praktijk ervaren.

Referenties

Agirdag, O. (2020). *Onderwijs in een gekleurde samenleving*. Epo: Berchem.

Duarte, J., Günther -van der Meij, M., De Backer, F., Frijns, C., & Gezelle-Meerburg, B. (Eds.) (2022). *Talbewust lesgeven: Aan de slag met talige diversiteit in het basisonderwijs*. Uitgeverij Coutinho.

Samenvattingen

The gestural other: accentedness, gesture space use and the perception of identity

Odysseas Asithianakis (Universiteit van Amsterdam)

Beyza Sümer

This study explores the influence of gesturing styles on the perception of cultural identity. The focus is on the use of gesture space, a less-researched feature in what Kita called 'gestural pragmatics' (2009), a framework designed to capture the relationship between gesture and culture. This research is the first to look at the perception of the use of gesture space, and it did so by coupling beat gestures (expansive and restricted) with accented speech. Thirty-six models produced videos with varied gesturing styles, accent types, and sentences (word/pseudoword) for a Lexical Decision Task (LDT). The experiment was distributed to twenty-three participants online. While response time differences were not significant, accentedness significantly impacted accuracy in the LDT. Expansive gesturers received higher accuracy ratings providing the basis to hypothesize that there was some mental preparation to respond to the task, facilitated by the gesturing style. Thus, gesture and accentedness, and by extension, nativeness, are related. In a second personal evaluation task, expansive gesturers were perceived as more likable, extraverted, confident, and agitated. The study demonstrates a link between gesture perception and personal judgements, related to but not limited to cultural identity.

"A Banana, a Chicken, and a Gun Wander into a Continent...": A Reanalysis of Nordenskiöld's 1922 Data on South American Loanwords and Wanderwörter

Matheus Azevedo (Radboud University)

In 1922 Swedish archeologist Erland Nordenskiöld published his seminal work in linguistic anthropology: "Deductions suggested by the geographical distributions of some post-colonial words used by the Indians of South America". In this book, Nordenskiöld collected and mapped hundreds of Indigenous words for items brought over to South America by Europeans. This presentation is a summary of my Master's thesis, in which I digitized and analyzed three cultural items from Nordenskiöld's dataset: bananas, chickens, and firearms. More novel data complemented Nordenskiöld's, allowing me to update transcriptions and language names to discern plausible word dispersal. As part of the thesis, I produced an updated database incorporating anthropological data, and a framework for working with legacy materials. Furthermore, based on the results, I identify new pseudo-cognate groups and calque clusters not elaborated upon by Nordenskiöld and discuss how the different patterns of cultural item dispersal reflect different periods in the Amazon from the beginning of colonization by Europeans, to the subsequent expansion of non-Indigenous settlers.

How and Why is ONE different?

Sjef Barbiers (Universiteit Leiden)

Irina Morozova

ONE has been shown to be morphosyntactically different from the other cardinals by Borer (2005), Barbiers (2005, 2007), Her & Lai (2012), Kayne (2019), Corver (2021), a.o. We propose that ONE in Dutch and Russian is a classifier with an unvalued [Unit:_]-feature, the value of which can be provided by its syntactic environment. Other cardinal numerals are phrasal quantifiers with a specified value for the feature [Partitioning:Value]. Building on Leu (2005) and Roehrs (2008) we propose a novel structure (1) for numeral containing nominal phrases, representing sets of units, where both Set and Unit are classifiers. The relation between the numeral (except for ONE) and N is established by an (abstract) P.

(1) [DP [D [SetP [Set [PP [P [UnitP [Unit [NP [N]]]]]]]]]]]]

We show that this structure captures the distinct distribution of ONE and other Cardinals with respect to their cooccurrence with prepositions (Dutch); case assignment patterns as well as the availability of approximative inversion and functional classifier-like nouns (Russian).

Ga jij ook Utrecht vandaag? Associaties met en waardering voor een constructie in Nederlandse jongerentaal

Chantal van den Berg (Radboud Universiteit)

Gert-Jan Schoenmakers

Onder Nederlandse jongeren bestaat een constructie waarbij de prepositie en het lidwoord worden weggelaten, zie (1) (Schoenmakers & Storment 2021). Deze constructie vindt haar oorsprong waarschijnlijk in momenten van taalcontact, maar wordt tegenwoordig door verschillende groepen jongeren gebruikt (cf. Wiese 2009), zowel in gesproken als in geschreven taal.

(1) Ga je stad vanavond?

Zinnen als (1) worden snel afgedaan als ‘taalergernis’. In deze studie bieden wij een genuanceerdere beschouwing van dit imago, aan de hand van een kwalitatieve en kwantitatieve vragenlijst naar de waargenomen distributie en waardering van de constructie, onder 215 Nederlanders. Over het algemeen hebben zij negatieve associaties met de constructie of denken ze dat het ironisch gebruikt wordt (cf. Appel 1999). Hoewel (oudere) participanten die onbekend zijn met de constructie vaak de associatie met niet-moedertaalsprekers leggen, associëren (jongere) participanten die de constructie wél (her)kennen het vooral met het studentenleven. Onze resultaten wijzen erop dat de constructie groepsvorming faciliteert (cf. van Aalst & Nortier 2018) en benadrukken de dynamische aard van jongerentaal (cf. Dorleijn et al. 2020).

Weak and strong determiners in Frisian

Fenna Bergsma & Anne Merkuur (Fryske Akademy)

Frisian has two grammatical genders: common and neuter. Generally, common nouns combine with the determiner *de* and neuter nouns with the determiner *it*. When the noun phrase follows a monosyllabic preposition that ends in a non-continuant, the determiners *de* and *it* can be replaced with *'e* (Hoekstra & Visser 1996; Popkema 2006: 155). In the case of *de*, the alternation can be argued to be phonology: *'e* is the phonologically reduced form of *de*. In the case of *it* this explanation does not hold. Also, the observation that the alternation only appears after prepositions cannot be accounted for by phonology alone. Interestingly, there also is a difference in interpretation between the two variants of the determiners. In this paper we argue that the difference in Frisian between *de* and *it* on the one hand and *'e* on the other hand resembles a similar difference described for German (Schwarz 2009) and for the North Frisian dialect of the island Fering by Ebert (1971a; 1971b): the one between weak and strong determiners.

More than two infinitives in Frisian

Fenna Bergsma (Fryske Akademy)

Frisian has two morphologically distinct infinitives: one ending in -e (pronounced as [ə]) and one ending in -en (pronounced as [n]). It has been argued (cf. Visser 1989, Hoekstra 1997, Bergstra 2020) that they follow the noun-verb distinction and that infinitives on -e are verbal infinitives and infinitives on -en are nominal infinitives. In some cases, the forms neatly fit their contexts: the verbal suffix -e appears in a verbal context and the nominal suffix -en appears in a nominal context. However, this is not always the case: there are infinitives on -en that appear in a verbal context and not in a nominal one (which has also been signaled by Hoekstra 1997). This means that a description with two infinitives does not fully capture the distribution of the infinitives. I argue that Frisian has at least three different types of infinitives.

Hoe reageren Nederlanders en Vlamingen op hun-subjecten?

Een leesstudie aan de hand van de MAZE-taak

Sarah Bernolet & Rianne van Lieburg (Universiteit Antwerpen)

Deze studie onderzocht de verwerking van hun-subjecten, waarbij het persoonlijk voornaamwoord hun in plaats van ze als onderwerp van de zin voorkomt. Hubers et al. (2016) toonden al aan dat de neurale respons op deze afwijkingen van de grammaticale norm (Wat maken hun een lawaai) verschilt van de respons op grammaticale (Wat maken ze een lawaai) en ongrammaticale zinnen (Wat maken hem een lawaai). Aan de hand van een online MAZE-taak bij 175 Nederlandstaligen (61 Nederlanders, 114 Vlamingen) toonden we aan dat hetzelfde effect optreedt in leestijden: hun-subjecten werden significant trager gelezen dan hun grammaticale tegenhangers, maar significant sneller dan ongrammaticale zinnen.

Vlamingen toonden een sterkere vertraging voor hun-subjecten dan Nederlanders, maar het verschil was slechts marginaal significant. In alle condities werd de vertraging kleiner naarmate het experiment vorderde. Wanneer er andere normafwijkingen (groter als) voorkwamen in het experiment, vertoonden lezers een sterkere vertraging voor hun-subjecten en ongrammaticale zinnen. Tegen onze verwachtingen in werden hun-subjecten sneller verwerkt in contexten waarin hun-subjecten voor meer ambiguïteit zorgen (Hun fietsen staan buiten).

Dutch SimLex-999: A word similarity dataset for evaluating large language models

Jelke Bloem (Universiteit van Amsterdam)

Lizzy Brans (Universiteit Utrecht)

Word embeddings revolutionised natural language processing by effectively representing words as dense vectors. Although many datasets exist to evaluate English embeddings, none cater to Dutch. We developed a Dutch variant of the SimLex-999 word similarity dataset by gathering similarity judgements from 235 native Dutch speakers. Subsequently, we evaluated two popular Dutch language models, Bertje and RobBERT, finding that Bertje showed superior alignment with human semantic similarity judgments compared to RobBERT.

This study provides the first intrinsic Dutch word embedding evaluation dataset, which enables accurate assessment of these embeddings and fosters the development of effective Dutch language models.

Uniform & variatie in codeswitching

Jeffrey Blokzijl (Universiteit Leiden)

Parafita Couto, M. C., Abalo-Dieste, L., Deuchar, M. & Seoane, E.

In deze presentatie zal ik toelichten hoe sociaal(geschiedenisachtig)e factoren variaties van codeswitching beïnvloeden. We gebruiken hiervoor Spaans-Engelse (creoolse) data uit Nicaragua, Miami en Gibraltar.

Ondanks verschillen in dataverzameling heerst er een cultuur van bewijs en tegenbewijs (Parafita Couto et al., 2021). Deze studie vergelijkt naturalistische gegevens en sociolinguïstische achtergrondinformatie van Spaans-Engelse (creoolse) sprekers om factoren te identificeren die bijdragen aan verschillen in patronen. Bijvoorbeeld, data uit Nicaragua vertonen een voorkeur voor Engels creools als de matrix taal, de taal die in tweetalige zinnen de grammaticale framework basis bieden, terwijl Miami en Gibraltar een meer gebalanceerde vorm van Spaans en Engels gebruiken. Daarentegen zien we, dat in Miami en Gibraltar Spaans voorkomender is in tweetalige zinnen, en Engels weer in eentalige zinnen. Sociologische invloeden, zoals leeftijd komen naar voren als invloedrijke factoren.

In deze presentatie zal ik ingaan op vergelijkende en verschillende factoren die van invloed zijn in deze drie tweetalige gemeenschappen.

Het vergelijken van voornaamverdelingen

Gerrit Bloothoof (Universiteit Utrecht)

Anton Kunst (Universiteit van Amsterdam)

De voorkeuren voor voornamen veranderen over de tijd, maar zijn ook verschillend tussen regio's en landen. Die voorkeur kan per jaar en geografische eenheid (provincie, land) uitgedrukt worden in de procentuele verdeling van de vele duizenden verschillende voornamen die worden gegeven. Verschillen in die verdeling in tijd en plaats kunnen bestudeerd worden aan de hand van de populairste namen, maar we zouden daarnaast ook graag een enkel getal hebben dat het verschil tussen gehele verdelingen samenvat. Daarvoor introduceren we de index of similarity, het percentage voornamen dat overeenstemt tussen twee verdelingen. Daarmee kan bijvoorbeeld uitgedrukt worden hoe de voorkeur voor voornamen in de tijd verandert door per jaar de index of similarity te berekenen ten opzichte van de huidige voornaamverdeling. Maar ook hoe voorkeuren tussen provincies verschillen of hoeveel de voornamenverdeling tussen Nederland en andere landen verschilt. En in hoeverre de voornamen van mannen en vrouwen overeenstemmen. We geven voorbeelden van alle genoemde vergelijkingen op basis van de uitzonderlijk complete gegevens waarover we voor Nederland beschikken.

Wie loeit daar? Ook koeien hebben een eigen stem

Meike de Boer (Leiden University Centre for Linguistics)

Leonie Cornips (Meertens Instituut)

Binnen forensisch spraakonderzoek zijn we op zoek naar individuele spraakkenmerken die een spreker typeren. Dit kan behulpzaam zijn bij het koppelen van spraakbewijs, zoals een afgetapt telefoongesprek, aan een individu, zoals een verdachte. Hoewel dergelijke toepassingen minder voor de hand liggen bij niet-menselijke dieren, is er geen reden waarom zulk onderzoek niet kan worden uitgevoerd op dierengeluiden, zoals koeiengeloei. Een loei heeft dezelfde soort fonetische eigenschappen als menselijke spraak (Van Heuven, 2023).

Dit onderzoek past binnen de “animal turn” in de taalkunde (Cornips, 2022). Taal wordt nogal eens omschreven als uniek voor de menselijke soort, maar dat is een beperkte opvatting. Voor een inclusieve taalkunde, en een inclusieve samenleving, is meer onderzoek nodig met niet-menselijke dieren in de hoofdrol. Door te onderzoeken hoe koeien te onderscheiden zijn op basis van hun spraakkenmerken, laten we zien dat zij helemaal niet zo anders zijn dan mensen en benadrukken we hun individualiteit.

Referenties

Cornips, L. (2022). The animal turn in postcolonial (socio)linguistics: the interspecies greeting of the dairy cow. *Journal of Postcolonial Linguistics*, 6, 209-231.

Heuven, V.J.J.P. van. (2023). Koeienfonetiek. In L. Cornips, G. Mak & M. Hendriksen (red.), *Kaas=NL? Melk, koe, ras, kolonie, taal, kunst, mest en meer*. Sterck & De Vreese.

Meertalige boekenclubs in de klas

Jasmijn Bosch (Universiteit van Amsterdam)

Suzanne Aalberse, Judith Rispens

Hoewel veel Nederlandse scholieren thuis een andere taal spreken dan het Nederlands, wordt er vaak maar weinig aandacht besteed aan meertalige geletterdheid. Ons doel is daarom om te onderzoeken of lezen in de moedertaal kan leiden tot positievere attitudes ten opzichte van lezen. Daarnaast onderzoeken we hoe jongeren denken over meertalige geletterdheid en het gebruik van minderheidstalen op school.

Het onderzoek wordt uitgevoerd in vmbo-t/havo-brugklassen op een school met een diverse leerlingenpopulatie. Gedurende 5 weken doen de leerlingen tijdens de Nederlandse les 1 uur per week mee aan boekenclubs waarin zij in groepjes een boek lezen en bespreken. Meertalige leerlingen hebben hierbij de mogelijkheid om een boek te lezen in hun thuistaal. Voor en na de interventie worden er vragenlijsten afgenomen over leesmotivatie, attitudes, meertaligheid en leesgedrag bij 35 leerlingen, waarvan ongeveer 25 leerlingen zullen worden geïnterviewd over hun ervaring binnen het project.

We verwachten dat de voorlopige resultaten meer inzicht zullen geven in het perspectief van jongeren op meertalige geletterdheid en de mogelijke effecten van meertalige boekenclubs op leesplezier.

When words sail through the desert: The Songhay layer in Wolof

Corentin Bourdeau (Centre for Language Studies, Radboud Universiteit Nijmegen)

Luis Miguel Rojas-Berscia

Wolof is generally classified as a North-Atlantic language within the Niger-Congo phylum. However, despite a considerable number of cognates (Merrill 2021), this classification is more of a working hypothesis than a demonstrated fact. Linguists such as Wilson (1989) and Lüpke (2020) consider that the Atlantic group resembles more an areal/typological class than a genealogical unit, thus pointing to intense dynamics of language contact in the area. In this talk, as a follow-up of Bourdeau & Rojas-Berscia (2023), we will argue that Wolof is a language in layers, resulting from constant polylectal interaction between various peoples of the West Sudan world-system (Kea 2004). In particular, we will focus on a potential Wolof-Songhay connection, based on triangulation (q. v. Kuorikoski & Marchionni, 2016) between linguistic, historical and archaeological evidence.

Vinden we vreemde talen ‘vreemd’?: de invloed van sociale (thuis-)omgeving op receptieve vaardigheden

Dounia Laaouina & Marco Bril (Universiteit Utrecht)

Veel onderzoek naar de invloeden van de sociale (thuis-)omgeving heeft zich gericht op eerstetaalleerders (bijv. effecten van voorleesinteractie [1] of de sociaal-economische status van het gezin op woordenschatontwikkeling [2]) of op tweetalige leerders (bijv. de invloed van taalvaardigheidsniveau van ouders op woordenschatontwikkeling [3] of mate van taalgebruik op uitspraak [4]). Echter, studies naar de invloed van de sociale thuisachtergrond van volwassen vreemdetaleerders op taalvaardigheden zijn zeer beperkt. We zullen nieuwe inzichten in de samenhang van de sociale thuisomgeving van volwassen vreemdetaleerders en receptieve vaardigheden presenteren. In een populatie vreemdetaleerders van het Frans (n = 106; B1-B2-niveau) is onderzocht in welke mate de sociaal-economische status van het gezin, taalleerervaring van de leerder en de ouders, blootstelling aan de vreemde taal, houding ten opzichte van de gemeenschap waarin de vreemde taal wordt gesproken, houding van de ouders ten opzichte van het leren van vreemde talen, de culturele identificatie van de leerder met de gemeenschap waarin de vreemde taal wordt gesproken, het geslacht en opleidingsniveau van de leerder receptieve vaardigheden van vreemdetaleerders voorspellen.

Referenties

- [1] Ece Demir-Lira, Ö., Applebaum, L. R., Goldin-Meadow, S., & Levine, S. C. (2019). Parents' early book reading to children: Relation to children's later language and literacy outcomes controlling for other parent language input. *Developmental Science*, 22(3), e12764. [10.1111/desc.12764](https://doi.org/10.1111/desc.12764)
- [2] Berger, L. M., Paxson, C., & Waldfogel, J. (2009). Income and child development. *Children and Youth Services Review*, 31(9), 978-989. <https://doi.org/10.1016/j.childyouth.2009.04.013>
- [3] Unsworth, S., Brouwer, S., de Bree, E., & Verhagen, J. (2019). Predicting bilingual preschoolers' patterns of language development: Degree of non-native input matters. *Applied Psycholinguistics*, 40(5), 1189-1219. <https://doi.org/10.1017/S0142716419000225>
- [4] Hopp, H., & Schmid, M. S. (2013). Perceived foreign accent in first language attrition and second language acquisition: The impact of age of acquisition and bilingualism. *Applied Psycholinguistics*, 34(2), 361-394. <https://doi.org/10.1017/S0142716411000737>

A representational analysis of Czech palatalization

Edoardo Cavarani (KU Leuven)

Guido Vanden Wyngaerd, Anastasiia Vyshnevskia

In Czech, two degrees of palatalization can be identified, depending on the effects palatalization has on its target: ‘small’ (e.g. /k/ → [tʃ]) and ‘big’ (e.g. /k/ → [tʃ]). We also see that, under certain circumstances, segments may fail to show any palatalisation at all. For example, small palatalization does not affect /t/ and /s/. Big palatalization does not affect labials like /p/.

We will show that Element Theory and strict CV allow us to formalize the Czech data. The palatalizer is a floating |I| element. It triggers the effects of ‘small’ palatalization if it is unheaded, and ‘big’ palatalization if it is headed |I|, by associating with the C of the preceding root. |I| may fail to have a visible effect in case it associates with segments that already have |I|, like /t/ and /s/. |I| may also end up being unassociated, as is the case with labials. Labials resist associating with |I| as a consequence of having an element |U| that sits on the same autosegmental tier as |I|.

On the acceptability of preposition stranding with noun phrase complements in Dutch

Dalí Chirino (Radboud Universiteit)

Helen de Hoop, Gert-Jan Schoenmakers

There seems to be a consensus in the theoretical literature that Dutch does not allow preposition stranding of the type *Die beker heb ik al uit gedronken* ‘That cup I already drank from’. Yet these constructions “are more or less acceptable for many speakers” (Broekhuis 2013: 295). Broekhuis accounts for this potential problem for the theory by assuming we are dealing here with left-dislocation, as in *Die beker, daar heb ik al uit gedronken* ‘That cup, I already drank from it’, but with a deleted resumptive pronoun *daar* ‘it’. Therefore, his analysis predicts that this type of preposition stranding cannot occur in interrogatives, which cannot have an underlying resumptive pronoun in a left-dislocation structure. However, the construction also seems to be used in questions, e.g., *Welke beker heb je al uit gedronken?* ‘Which cup have you been drinking from?’ We tested Broekhuis’s prediction in an acceptability judgment experiment and it was not confirmed. On the contrary, preposition stranding in interrogatives was rated significantly higher than preposition stranding in declaratives.

Netjes, netjeser, netjeste. Dialectvariatie in adverbia van wijze.

Lex Cloin-Tavenier (Universiteit Utrecht)

Waarschijnlijk klinken de vergrotende en overtreffende trappen van vergelijking van het bijwoord in de titel de lezer vreemd of onwelgevoemd in de oren. Nieuwe data uit enquêteonderzoek onder dialectsprekers tonen echter aan dat (1-2) door een minderheid van sprekers verspreid door Nederland gebruikt worden.

(1) Marie schrijft netjeser dan Piet.

(2) Marie schrijft het netjeste van de hele klas.

Er bestaat geen analyse voor vergrotende/overtreffende trappen van diminutiefgemarkeerde bijwoorden van wijze; Corver (2021) sluit deze vormen compleet uit voor het Standaardnederlands. Toch hebben zelfs niet-dialectsprekers vaak intuïties over wat bijvoorbeeld de 'juiste' vergrotende vorm van 'zachtjes' is, en hierin bestaat zelfs variatie. Dit strookt met wat we zien in dialecten; sprekers verschillen in hun voorkeur voor één van de vormen in (3-4).

(3) Jan sluipt stilletjeser naar binnen dan Marie.

(4) Jan sluipt stillertjes naar binnen dan Marie.

In dit paper stel ik voor diminutiefgemarkeerde bijwoorden te analyseren als absolute genitiefconstructies als 'blootshoofds'. Deze analyse beschrijft de vergrotende/overtreffende vormen, en zet een eerste stap tot verklaring van de geobserveerde variatie.

Discourse accessibility in syntactic island constructions: 'De hypothese hebben zij zonder te testen aangenomen'

Cas Coopmans (Donders Centre for Cognitive Neuroimaging)

Kars Ligtenberg, Gert-Jan Schoenmakers, Michelle Suijkerbuijk

A much debated question is why island violations (1) are perceived as unacceptable; is it due to grammatical principles or more general properties of human cognition? An interesting observation within this discussion is the amelioration of an island violation's acceptability that comes with the addition of another gap, as the parasitic gap (PG) construction in (2) shows.

(1) *De stad heeft hij zonder PG te bezoeken de kerk beoordeeld.

(2) De stad heeft hij zonder PG te bezoeken RG beoordeeld.

Culicover and Winkler (2022; CW22) propose that (2) is more acceptable than (1) because (1) contains an additional discourse referent ('de kerk'). If this referent is 'uninvited' (i.e., not introduced in preceding discourse), it incurs processing cost, leading to reduced acceptability. However, if the referent is discourse-accessible (i.e., 'invited'), it is processed without additional cost. As CW22 do not provide compelling evidence to support this hypothesis, we performed an acceptability judgment task to investigate whether modulating the discourse accessibility of the extra referent affects the acceptability of Dutch island violations.

Hoe moeilijk zijn de Nederlandse echte en onechte tweeklanken voor Poolstalige NVT-leerders?

Zuzanna Czerwonka-Wajda (Uniwersytet Wrocławski (Universiteit van Wrocław))

Tussen het Nederlands en het Pools zijn er duidelijke verschillen in het vocalisch systeem: niet alleen in het aantal klinkers (13 versus 8), maar ook in het combineren van klinkers tot klinkercomplexen. In het Nederlands is namelijk zowel het vermengen van twee klinkers tot een nieuwe eenheid mogelijk (tweeklank, ook echte tweeklank/diftong genoemd), alsook het combineren van twee klinkers tot een grotere eenheid (semi-diftong of onechte tweeklank/diftong genoemd) (van Oostendorp, 2013; Rietveld & van Heuven, 2001). Het Pools daarentegen beschikt over geen tweeklanken en de klinkercombinaties komen in de inheemse woorden maar in beperkte mate voor. De vraag die zich voordoet, is in hoeverre de Nederlandse tweeklanken een struikelblok vormen voor Poolstalige NVT-leerders.

In het kader van de bijdrage worden ten eerste de Nederlandse echte en onechte tweeklanken systematisch voorgesteld. Vervolgens worden ze geanalyseerd ten opzichte van moeilijkheidsgraad voor Poolstalige NVT-leerders, waarbij bij de analyse verschillende factoren in aanmerking worden genomen (o.a. articulatoire en orthografische). Ten slotte worden op basis van de uitkomsten van de analyse aanbevelingen voor de didactiek van de Nederlandse uitspraak binnen NVT geformuleerd.

Taalvariatie begrijpen in de digitale sociolinguïstiek

Kristel Doreleijers (Meertens Instituut)

De digitale sociolinguïstiek biedt continu nieuwe mogelijkheden voor onderzoek naar taalvariatie, zowel in de Lage Landen als daarbuiten. In taalpraktijken op TikTok, Instagram of YouTube krijgt taalvariatie namelijk rijke sociale betekenis(sen) in samenspel met de culturele semiotiek die aanwezig is in beeldelementen. In deze presentatie integreer ik vier casestudies naar taalvariatie op sociale media, namelijk de verrekte koekwaus challenge (Doreleijers & Swanenberg, 2023), Brabantse tegeltjes (Doreleijers, 2023), de muzikale video Anne-Fleurvakantie (Doreleijers, 2023), en voetbalmarketingvideo's van Club Brugge en RSC Anderlecht (Doreleijers & Vierendeels, fc.). Ik stel een methodologisch kader voor om deze en vergelijkbare casussen te analyseren. Mijn voorstel combineert bestaande kaders van het total linguistic fact (Silverstein, 1985), i.e., taalvorm, taalgebruik en taalbewustzijn zijn onlosmakelijk met elkaar verbonden, en staging language (Bell & Gibson, 2011), i.e., wanneer taal onderdeel is van een performance moet er ook aandacht zijn voor niet-talige modaliteiten en reacties van het doelpubliek. Mijn presentatie is daarmee een pleidooi voor de waarde van online beeldcultuur en reflexiviteit in onderzoek naar taalvariatie.

What is *a/s*? Nominal anchors and relators in Dutch subordinate clauses

Melle Groen (Universität Tübingen)

The Dutch element *als* ‘as, if, like’ has several functions, for instance in comparison constructions between nominal phrases (e.g. *ogen als schoteltjes* ‘eyes like saucers’). However, it is also found in various types of subordinate clauses, including conditionals and in certain dialects also complement clauses (e.g. *ik zei als dat...* ‘I said as that...’). This versatility is relevant in light of the idea, which has been proposed in various forms, that complement clauses are introduced by a nominal element.

In this talk I argue, building on a recent proposal on noun-complement clauses by Den Dikken (2023), that the *als* in complement clauses and other subordinate clauses is the same as the *als* in nominal environments: it represents a functional head, namely a ‘relator’, that links a clausal complement to a nominal ‘anchor’, usually a silent light noun. The aim is to make first steps towards a unified analysis of *als*, which will provide insight into the role of nominal anchors and relators in subordinate clauses, in Dutch and cross-linguistically.

Aanspreekvormen in zeventiende-eeuwse Nederlandse kranten

Maria den Hartog (Centre for Language Studies, Radboud Universiteit)

Iris Faber-van de Kraats, Elsa Opheij, en Machteld de Vos

In de 17e eeuw vonden veel veranderingen plaats in de Nederlandse aanspreekvormen. Aanvankelijk werden *du* en *gij* gebruikt in onderwerpsvorm, maar *du* verdween in de loop van de eeuw, terwijl *u* als onderwerp juist opkwam, mogelijk onder invloed van de vormen *ul* (*u liefde*) en *ue* (*u edele*), en ook de *j*-vormen (*jij*, *jullie*) ontstonden. Tot nu toe zijn deze veranderingen vooral empirisch onderzocht in brieven corpora, maar ook in het recent verschenen Couranten Corpus—een corpus van 17e-eeuwse Hollandse kranten—komen aanspreekvormen voor. Dit lijkt tegenstrijdig met het genre. In deze presentatie beantwoorden wij daarom de vraag: hoe worden aanspreekvormen gebruikt in het Couranten Corpus en hoe verhouden de gebruikspatronen en ontwikkeling van de verschillende aanspreekvormen in kranten zich tot onderzoeksresultaten uit brieven? Onze analyse van ca. 6.000 aanspreekvormen in dit corpus werpt licht op de historische ontwikkeling van aanspreekvormen in de Nederlandse taal in een hiervoor nog niet onderzocht genre, en biedt nieuwe inzichten in de gebruikspatronen binnen verschillende artikelsoorten in 17e-eeuwse kranten.

Are L2 speakers more tolerant of pragmatic violations than L1 speakers? Investigating scalar implicature generation in first and second language

Petra Hendriks (University of Groningen)

Irene Mognon (RUG), Amber Marree (RUG)

L2 speakers generate fewer Scalar Implicatures (SIs) than L1 speakers: in binary-choice tasks, they tend to judge some-underinformative sentences like “Some elephants are mammals” as true. This study investigates whether this apparent failure to generate SIs stems from a more tolerant attitude towards pragmatic violations rather than from difficulties with SI generation per se. Participants (43 L1 and 48 L2 speakers) performed a Ternary-Sentence-Evaluation-Task (TernarySET): they judged critical some-underinformative sentences choosing between “False”, “A bit true”, or “True”. Based on Katsos and Bishop (2011), we expected both groups to demonstrate an ability to recognize violations of underinformativeness by selecting the intermediate option (“A bit true”). Contrary to our expectations, our L2-group did not preferentially select the intermediate option over the other options (19%). Importantly, neither did the L1-group (15%; no statistical difference). Our results do not support a difference in pragmatic tolerance between L1 and L2 and, considering the L1-group’s responses, cast doubt on the claim that TernarySETs allow for a fine-grained measure of the inferential skills of different populations.

Wat is die of dat? D-pronomen in Noord-Brabantse gespleten-DP-constructies

Lieke Hendriks (Georg-August-Universität Göttingen)

Dit paper onderzoekt het gedrag van d-pronomen in Noord-Brabantse gespleten-DP-constructies (bijv. Van Hoof 1997). D-pronomen kunnen op twee manieren voorkomen in zulke constructies: (1) gepaard met een zelfstandig naamwoord, of (2) alleen.

(1) Boeken van Chomsky {die/*dat} heb ik drie gelezen.

(2) {Die/*dat} heb ik drie gelezen.

(Noord-Brabants)

(1) en (2) lijken op het eerste gezicht veel op elkaar, maar het gedrag van het d-pronomen verschilt wanneer het gecombineerd wordt met een onzijdig enkelvoud.

(3) Een boek van Chomsky die/dat heb ik een gelezen.

(4) Die/*dat heb ik een gelezen.

De aanwezigheid van het zelfstandig naamwoord maakt groot verschil uit. Daarom stelt dit paper voor (1) en (2) apart te analyseren. Het d-pronomen in (1) wordt gezien als een instantie van subjectverdubbeling (cf. Wets et al. 2023). Het d-pronomen in (2) is een pronominalisatie van NP (cf. Barbiers 2017) en is standaard ondergespecificeerd voor [getal] en [geslacht], met als gevolg dat alleen die en niet dat voorkomt in de kale constructie (2).

Sandawe-Cushitic Language Contact in Early Tanzania

Alba Hermida Rodriguez (Leiden University)

This study presents preliminary findings on early language contact between Sandawe (Khoisan) and (South) Cushitic languages. By examining lexical borrowing, we seek to provide evidence suggesting that the transition from hunting-gathering to pastoralism was so gradual that mixed practices may have emerged early on. This challenges the traditional belief that pre-Bantu archaeological evidence in Tanzania is Cushitic; instead, it could be indicative of Khoisan practices. We created a comprehensive database of around 400 loanwords extracted from Ehret & Ehret's dictionary (2012) and Kiessling & Mous West-Rift reconstructions (2003). The identified Sandawe-Cushitic connections were assessed based on their reliability and likelihood, and loan directionality to or from Sandawe was assigned. The loanword analysis focuses on aspects such as morphological adaptations, phonological changes, and semantic field evaluation (mainly focusing on those linked to hunter-gatherer and pastoralist practices). Relating these factors to Sandawe-Cushitic or third language (i.e., Bantu, Nilotic, etc.) borrowings will construct a linguistic map, delineating the contact layers and offering insights into the nature of early interactions and shared practices.

Negation and the Syntax of Old Frisian

Eric Hoekstra (Fryske Akademy)

The Fryske Akademy is planning to produce a Syntax of Old West Frisian, as part of a larger project on Old West Frisian grammar, law and culture. A number of requirements are presented which a syntax of Old Frisian must ideally meet (cf. Mitchell 1985, (Ringe &) Taylor 2014 on Old English, Van der Horst 2008 on Old and Middle Dutch, Bor 1971, De Haan 2001 and Bremmer 2009 on Old Frisian). Then I go on to present a case study about negation in Old Frisian, arguing that each of the three phases of Jespersen's cycle is attested in Old Frisian. We can nicely trace Jespersen's Cycle in OF, because we often have the same text in versions from different centuries. In other cases, the Cycle helps us in establishing the relative chronology of undated manuscripts. To conclude, I point out some fascinating mysteries in the field of OF studies.

Uhm.... The use of hesitation markers on X in Dutch and Spanish

Patricia Sanchez Carrasco, Imke Wets & Lotte Hogeweg (Radboud Universiteit)

Filled pauses or hesitation markers like 'eh' and 'ehm' have been studied from various perspectives and their nature has been debated throughout the years. It has been claimed that that they are non-linguistic fillers (Saffran, Berndt, & Swartz 1989), but they have also been described as lexical items (Clark & Fox Tree 2002). Filled pauses are frequent in spoken communication but they also have been attested in written communication, such as in tweets (e.g. Wieling et al., 2016). As hesitation markers in written communication are used more intentionally than in spoken language, they primarily fulfill a pragmatic function (cf. Wieling et al. 2016). However, not much is known yet about these pragmatic functions. In this presentation we will discuss the results of a qualitative investigation and comparison of the use of hesitation markers on X in Dutch and Spanish. Filled pauses in Spanish are understudied in general (Erker & Brusio, 2017). We will amongst others show that the markers are often used to express some form of irony.

Als dan of dan als? Voorkeuren in zinsdeelvolgorde voor Nederlandse voorwaardelijke zinnen.

Thomas van der Leer & Lotte Hogeweg (Radboud Universiteit)

Voorwaardelijke zinnen kunnen op veel verschillende manieren worden geconstrueerd, zonder dat de letterlijke betekenis verandert. Een belangrijke vorm van variatie is het onderscheid in zinsdeelvolgorde: het voorwaardelijke zinsdeel (beginnend met 'als') wordt vaak geplaatst vóór de hoofdzin (beginnend met 'dan'), maar kan ook aan het einde van de zin voorkomen. Lee (2001) beargumenteert dat dit onderscheid vooral contextueel bepaald is, en dat het zinsdeel dat het beste aansluit op de voorgaande context bij voorkeur vooraan wordt geplaatst. Er zijn ook studies (zoals Dancygier & Sweetser 2005) die beweren dat het type voorwaardelijke zin de keuze voor een bepaalde zinsdeelvolgorde beïnvloedt (zie ook Reuneker 2022). In deze presentatie wordt een experiment besproken dat ontworpen is om de rol van de context en het type conditional (causale voorwaardelijke zinnen en de zogeheten biscuit conditionals) in de voorkeur voor een zinsdeelvolgorde te onderzoeken. De resultaten van dit onderzoek zullen gerelateerd worden aan het grotere vakgebied van de argumentatieve semantiek.

Merge-based Morphology and Phonology

Riny Huijbregts (Utrecht University)

Merge operates on set-theoretic objects of WS, itself a set-theoretic construct. Linear order may be imposed under externalization operations that apply outside I-language proper. Grammar thus deals with pure structure and is blind to linear order, a consequence of the underlying algebraic theory. How does lexical structure arise? The lexicon must be a generative system, at least for derivational morphology and compounding. But morphological rules cannot generate linear order in I-language. The Right-Hand Head Rule (RHR) has no meaning in merge-based lexical structure. Furthermore, asymmetric Pair-Merge does not belong. Starting from $C = \{\text{tap, water}\}$, how then do we distinguish between, e.g., “tap water” and “water tap”? We propose a Merge-based derivation that dispenses with RHR and Pair-Merge. Simplest Merge, standard labeling algorithms, and minimal linearization principles suffice to deal with this and other problems. We generalize Merge to all levels of I-language, including phonological and prosodic structure, proposing a phonology that is properly generative instead of the interpretative standard versions.

Does reading learner-generated stories deserve more emphasis in L2 learning?

Ali Isik & Rick de Graaff (Universiteit Utrecht)

This study aimed at investigating the effects of reading learner-generated stories on Turkish high school students' attitudes and English language development at A1 and A2 levels, in comparison to easy reader stories published by commercial publishers. Using a mixed-methods research design, the data were obtained from a questionnaire, semi-structured interview, and the Oxford Placement Test (OPT). 140 English as a Foreign Language (EFL) students from the experimental group and 140 from a control group from two different public high schools with almost identical learning contexts participated in the study. Whereas the students in the experimental group read stories written by their peers, the ones in the control group read the ready-made easy reader stories from commercial publishers. The results indicated that the students in the experimental group perceived the learner-generated stories more positively than the control group perceived the ready-made easy reader stories. Moreover, the learner-generated stories contributed to the students' English development more than the ready-made stories.

'Met zonder jas' and other antonym errors in the spontaneous speech of Dutch children

Jacqueline van Kampen (ILS, Universiteit Utrecht)

Dutch children sometimes erroneously say 'met zonder' ('with without') as the antonym expression of 'met'. A parallel mistake, 'mit ohne', is made by German children. Sauerland, Meyer & Yatsushiro (2023) argue that an antonym pair consists of an unmarked member ('mit') and a marked one ('ohne'). The marked member can be decomposed in the unmarked member plus negation ('mit-NEG'), which explains why children say 'mit ohne'. However, 'mit ohne' seems the only example that appears in CHILDES corpora. The predicted use of e.g. the antonymic adjective of 'big' (i.e. 'small') as 'not big' does not occur.

My analysis is different. It will take into account that 'met/mit' and 'zonder/ohne' is an absolute construction, that can be complemented with a positive or negative preposition, and compare it to the rule for multiplying positive and negative integers.

Subsequently, I will discuss antonym errors that occur in child Dutch with words that require a spatial or temporal point of view. In that case, the child uses a word that is the opposite of what is meant.

Relevance of Goal's interpretation to Probe's valuation

Samir Khalaily (Zefat Academic college)

The talk purpose is to present an analysis of linguistic data from Palestinian Arabic (PA) to contribute to the linguistic theorization of natural language agreement. It is argued that agreement is a syntactic operation in Narrow syntax given that different instantiation of the phi-agreement features may depend on the different interpretation of the goal. PA expresses the different interpretation of generic/non-generic sentences by different phi-agreement features on the tensed verb, as shown in (1). The non-referential interpretation of the definite NP *liklaab* 'dogs' correlates with the singular feminine form of the present verb, whereas its referential interpretation is matching with the plural masculine form. Within the probing-based analysis of phi-agreement, the feature valuation of the probe never varies with the goal's construal (Chomsky (2001), Zeijlstra 2012, Deal 2015, Ke 2022).

- (1) *li-klaab* *bi-t-3awwi* / *bi-3aww-u*
the-dogs-MPL PRES-3FSG-bark / PRES-bark-3MPL
"Dogs bark/The dogs are barking."

Moreover, PA displays adverb-tense agreement in matrix context featuring a sequence of tensed verb-based adverbs matching the main verb tense, yielding the probe-goal relation reformulation.

Papuan-Austronesian contact in pre-modern eastern Indonesia

Marian Klamer (Universiteit Leiden)

This talk addresses the question: what can today's languages tell us about the contact histories of their speaker's past? Comparing two pairs of speech communities in eastern Indonesia, one Austronesian, and the other Papuan, I chart amounts and patterns of contact-induced changes across family boundaries; looking at lexical and morphological borrowing, syntactic convergence, additive transfer, and morphological simplification. The evidence shows that the contact histories of communities living in very similar ecological and social environments can differ widely. In each of the communities contact happened at different points in time, with variable intensities, in different social contexts, involving either monolinguals or bilinguals, and affecting children or adults.

Uitbreiding van een lexicale database van de Nederlandse Gebarentaal

Ulrika Klomp (Universiteit van Amsterdam)

Tobias de Ronde

In deze presentatie laten we een database van gebaren uit de Nederlandse Gebarentaal (NGT) zien: de NGT SignBank (Crasborn et al. 2020). Deze dataset is onderdeel van de Global Signbank, een database voor het verzamelen en documenteren van lexicale gebaren. Op het moment staan er zo'n 4.000 gebaren in de NGT dataset, afkomstig uit het Corpus NGT (Crasborn et al. 2006-2017). In ons huidige project streven we ernaar 11.000 gebaren toe te voegen. We geven een overzicht van keuzes die zijn gemaakt en keuzes die nog te maken zijn, bijvoorbeeld:

- Voor welke concepten voegen we gebaren toe?
- Wanneer spreken we van verschillende varianten van een gebaar?
- Wat zijn overwegingen bij het toevoegen van voorbeeldzinnen?

Met uitbreiding van deze dataset kunnen we bijvoorbeeld vergelijkingen tussen gebarentalen vergemakkelijken, uitgebreider onderzoek doen naar de fonologische inventaris van NGT en een bijdrage leveren aan een semantische database zoals Wordnet.

The external and internal syntax of *genoeg* ('enough')

Malte Koot (Universiteit Leiden)

It has been known since Barbiers (2001) that *genoeg* ('enough') can turn predicate adverbials into sentence adverbials. When *genoeg* occurs in a sentence adverb, it is syntactically obligatory, but makes little to no semantic contribution:

(1) Enough support

Annie heeft gek *(genoeg) niet gedanst.

(2) Regular enough

Annie heeft niet gek (genoeg) gedanst.

In this talk, I analyse the external and internal syntax of such enough support adverbs. Using Cinque's (1999) adverbial hierarchy, I make the novel observation that enough support splits further into subject-oriented and evaluative adverbs. These cases show different syntactic behaviour, both externally and internally.

Next, I nuance the widely accepted theory that *genoeg* in adverbial clauses is an affix: only enough support is a full-fledged affix; regular enough is merely an affixoid.

Finally, I analyse the internal syntax of help-*genoeg*. I suggest that there exists a general principle for the formation of sentence adverbials, the Sentence Predicate Projection. The word *genoeg* functions as a Sentence Predicate head, which establishes the connection between the underlying adjective and the clause.

Stress asymmetries in Russian nominal declension

Ora Matushansky (CNRS)

Halle 1973, 1975, 1997, Melvold 1989 and Garde 1998 identify in Russian nominal declension accented, unaccented, and post-accenting stems, which can furthermore trigger stress retraction in the plural. As the three genders and four declension classes collapse to a single set of exponents in the plural, asymmetries among them are not expected. Yet (a) only a-declension nouns and neuters can be unaccented in the singular and retracting in the plural, and (b) only C-declension nouns show stem stress in the singular and inflectional stress in the plural. Furthermore, the Basic Accentuation Principle (Kiparsky and Halle 1977) aligning surface stress with the leftmost lexical accent, rules out the (c) pattern: inflectional stress in the singular (indicative of a post-accenting stem) and variable stress in the plural (indicative of an unaccented stem). I will use these facts to argue for a separate exponent of number in Russian in contrast to the traditional view treating case and number as a portmanteau.

Investigating on communicative barriers to healthcare provision for official language illiterate patients in Cameroon: Evidence from Far-North multilingual Cameroon

Lozzi Martial Meutem Kamtchueng (Netherlands Institute for Advanced Studies in the Humanities and Social Sciences; University of Maroua, Cameroon)

Communicative barriers between healthcare providers and official language illiterate patients in Far-North Cameroon have nefarious consequences on the quality of healthcare provided to this underprivileged group of people. This paper therefore set out to investigate on these barriers, study the strategies used by healthcare providers to overcome them and make an assessment of the efficiency of these strategies. The data was collected via questionnaires filled in by 487 healthcare providers (medical doctors, nurses, care assistants, midwives and lab technicians selected through simple random sampling from 45 health centers both Government and private health centers of the region) and interviews. Data are analysed both quantitatively and qualitatively. The work is discussed from the vantage point of the Communication Accommodation theory. It is found that various factors (linguistic, cultural, religious, political) jeopardise healthcare provisions in the Far-North Cameroon healthcare centers and despite the various strategies used by healthcare provider to overcome these barriers the problem remains persistent.

Classifier projection in Dutch: evidence from Mandarin-Dutch and Dutch-Mandarin code-switching in numeral containing phrases.

Irina Morozova (Universiteit Leiden)

Anita Lemeshuk, Maria del Carmen Parafita Couto

This study aims to test whether a non-classifier language (Dutch) displays classifier projection, building on the hypothesis that a plural morpheme can function as a (sortal) classifier (cf. e.g., Doetjes 1997, Borer 2005). We run an auditory forced-choice grammaticality judgement task with bilingual speakers of Dutch and Mandarin. Participants are presented with sentences in Dutch or Mandarin with a Mandarin or Dutch noun insertion respectively after a numeral (or a numeral and a sortal classifier) as in (1).

- (1) Ze kreeg drie (ben) shu.
- (2) She got three CL book.

We test whether the Dutch plural morpheme is in complementary distribution with the Mandarin (sortal) classifier and whether Dutch numerals can license a classifier phrase. In doing so we distinguish between ONE and higher numerals to test whether the Dutch *een* 'one' is a classifier itself (cf. Barbiers & Morozova 2023). Data collection is ongoing. The study aims to enrich existing scholarship on code-switching in numeral-containing expressions with classifiers and contribute to the theoretical debate on count syntax and classifiers.

Hunting the words for ‘hunt’ in East-Africa

Maarten Mous (Universiteit Leiden)

Nina van der Vlugt (Universiteit Gent) & Christian Rapold (Universiteit Leiden)

Within our project on the linguistic history of East-Africa, www.lheaf.org, we trace the journeys of certain words across languages and language families. A particularly interesting word to study is the verb ‘to hunt’. This central activity of food production has spread in complex ways across languages. A major challenge is that there are two similar, probably related points of departure: There is the verb root -sak- going back to reconstructed proto-Bantu *cak ‘to hunt’ and there is *ɫakaat ‘to hunt’ reconstructed for proto-South-Cushitic and with the same shape for proto-South-Nilotic. The latter form has spread to a number of Bantu languages in Northern Tanzania but also to Sandawe (though themselves traditional hunter-gatherers). This root without the ending aat is present sporadically in other Cushitic and Omotic languages, as well as in Kuliak. The reconstructed meaning for Great-Lakes-Bantu is wider, ‘find food, trade or work for food’ (Schönbrunn 1977): we need to address semantic developments too on top of the intricate developments of form.

References

Schönbrunn, David L. 1977. *The Historical Reconstruction of Great Lakes Bantu Cultural Vocabulary* (Sprache und Geschichte in Afrika 9). Cologne: Rüdiger Köppe Verlag.

‘Je ken er vanzelf totaal geen wies uit worre’: een onderzoek naar een Wierings discoursepartikel

Gijs Mulder (CLS, Radboud Universiteit)

In het hedendaagse Wierings en naburige Noord-Hollandse dialecten (Tessels, West-Fries) is het woordje 'vanzelf' (of: 'vanzellef', 'vanself', 'vezélf', 'fònsellef') een karakteristiek "stopwoord". Zo bestempelde Jo Daan (1950) het in haar dissertatie over Wieringen en het Wierings en zo wordt het ook omschreven in verschillende dialectwoordenboeken. Het wordt doorgaans gedefinieerd als 'natuurlijk' en 'vanzelfsprekend'.

In dit onderzoek wordt aan de hand van gesproken data betoogd dat 'vanzelf' in het oud-Wierings bij uitstek werd gebruikt als een discoursepartikel, voornamelijk als markeerder van gedeelde kennis. In de oude data komt ook 'natuurlijk' voor, maar in andere contexten en met een strikt lexicale betekenis.

Een vergelijking met het hedendaagse gebruik laat zien dat 'vanzelf' in genoemde dialecten tegenwoordig ook lexicaal wordt gebruikt. Dit proces kan worden gezien als een vorm van hyperdialect.

ChatGPT as an informant

Iris Mulders (Institute for Language Sciences, Utrecht University)

Eddy Ruys

While previous machine learning protocols have failed to achieve even observational adequacy in acquiring natural language, generative large language models now produce large amounts of free text with few grammatical errors. This is surprising in view of what is known as “the logical problem of language acquisition.” Given the likely absence of negative evidence in the training process, how would the LLM acquire the information that certain strings are to be avoided as ill-formed? We attempt to employ Dutch-speaking ChatGPT as a linguistic informant by capitalizing on the documented “few shot learning” ability of LLMs. We then investigate whether ChatGPT has acquired familiar island constraints, in particular the CNPC. Although descriptive and explanatory adequacy may remain out of reach, initial results indicate that ChatGPT performs well over chance in detecting island violations.

Explaining the auditory family size effect with discriminative lexicon theory?

Hanno Müller (Radboud Universiteit)

Louis ten Bosch, Mirjam Ernestus

It is a fundamental challenge for theories of human word processing to explain why words with larger morphological families elicit shorter response times (RTs) in lexical decision experiments (e.g., Baayen, Lieber, & Schreuder, 1997). One explanatory account for this family size (FS) effect draws on the theory of the discriminative lexicon (Baayen et al., 2019), positing that morphological families strengthen relationships between certain forms and meanings. While discriminative lexicon theory successfully explains FS effects in reading (Mulder et al., 2014), it has yet to be applied to listening. Investigating the discriminative lexicon's explanatory potential for auditory FS effects, we employed the computational model LDL-AURIS (Shafaei-Bajestan et al., 2023), which builds upon discriminative lexicon theory, to predict auditory lexical decision RTs collected in a large-scale Dutch lexical decision experiment (BALDEY). We investigated whether these RTs are better predicted by LDL-AURIS alone or in combination with FS. The latter appeared to hold, suggesting that discriminative lexicon theory cannot fully explain FS effects in listening. We will discuss possible reasons for this finding.

Moroccan Flavoured Dutch: In-group, out-group and stereotype

Jacomine Nortier (Universiteit Utrecht)

Margreet Dorleijn (Universiteit van Amsterdam)

In this talk we review work on the historical development, usage, and function of a Dutch-Moroccan linguistic variety that we have labeled 'Moroccan Flavoured Dutch (MFD; Dorleijn & Nortier, 2008; Nortier & Dorleijn, 2008). MFD is a variety of Dutch initially spoken by youth with a Moroccan migration background, that has evolved in an immensely popular way of speaking among certain groups of young people of various ethnic origins, including Dutch, in the Netherlands.

We will briefly describe MFD by discussing previous work (Nortier & Dorleijn 2013; Kossmann, 2021; Mourigh, 2019, and others) Next, we will discuss the linguistic differences and commonalities in a small corpus of two Dutch comedians: Jawad Essoufi, who has a Moroccan heritage background, and Mert Uğurdiken, who has a Turkish background. Both impersonate a stereotypical 'street-Moroccan' persona. We will argue that stereotypes used by comedians play a role in the dissemination of originally in-group varieties to a wider audience, both in NL and elsewhere (e.g. Vigoroux, 2015).

References

- Dorleijn, M. & Nortier, J. M. (2008). The hand and the glove. Code and style as bilingual options among young people of Turkish and Moroccan descent in the Netherlands. In : V. Lytra, & J-N. Jorgensen (Eds.), *Multilingualism and Identities across Contexts*: 109-128. Copenhagen Studies in Bilingualism.
- Kossmann, M.G. (2021). Moroccan indefinite determiners in Dutch. *The Mouth: Critical Studies on Language, Culture and Society* 8: 132-155.
- Mourigh, K. (2019). A dutch multiethnolect? Metalinguistic commentary from Gouda. *Applied Linguistics Review* 10(3): 317–339.
- Nortier, J.M. & Dorleijn, M. 2008. A Moroccan accent in Dutch: A sociocultural style restricted to the Moroccan community? *International Journal of Bilingualism* 12(1–2): 125–142.
- Vigouroux, C. (2015). Genre, heteroglossic performances, and new identity: Stand-up comedy in modern French society. *Language in Society*: 44(2), 243-272.

“Kijktemee?” The occurrence and effects of ‘tussentaal’ in advertisements

Bert Oben (KU Leuven)

Julie Janssens

In this contribution we want to examine in which contexts ‘tussentaal’, i.e. a non-standard and sub-regional variety of Dutch in Flanders, is used in advertisements (cf. Van Gijssel, Speelman & Geeraerts 2008), and whether attitudes towards these ads and brands are context-dependent (cf. Hendriks & van Meurs 2021). Based on a dataset of 400 advertisements in Flemish Dutch, we found that ‘tussentaal’ occurs significantly more often in dialogues compared to monologues or voice-overs, in male speakers compared to female speakers, and in radio commercials compared to online or tv commercials. We are currently conducting an attitudinal study (aiming at n=300) in which we compare the effect of ‘tussentaal’ on participants’ appreciation of the advertisement and of the brand advertised, with advertisement medium (radio vs. tv) and discursive context (dialogue vs. voice-over) as factors. We expect an overall positive effect of ‘tussentaal’ (cf. Koeman, Marzo & Schoofs 2016), but the lack thereof or even a negative effect for ‘tussentaal’ in voice-overs and in tv commercials.

Annotating text corpora for Multiword Expressions

Jan Odijk (Universiteit Utrecht)

Martin Kroon, Tijmen Baardsa, Ben Bonfil & Sheean Spoel

We report on work to convert the software underlying MWE-Finder (Odijk et al. to appear) into software to automatically enrich a text corpus with annotations for multiword expressions.

MWE-Finder (URL) is an application to search for a (flexible) multiword expressions in text corpora.

The annotation software enriches each sentence in a text corpus with annotations for MWEs that occur in the DUCAME resource (<https://surfdrive.surf.nl/files/index.php/s/2Maw800QTPH0oBP>), which contains 11k MWEs in canonical form (Odijk, 2023). The software underlying MWE-Finder automatically generates queries used to create the annotations. The annotations are in accordance with the PARSEME guidelines (<https://parsemefr.lis-lab.fr/parseme-st-guidelines/1.2/>), though we will propose some extensions of these guidelines.

As a concrete example, in a sentence such as ‘Daar kraait geen haan naar’ the generated MWE-query marks the verb ‘kraait’ as VPC.full for the DUCAME MWE ‘Ogeen *haan zal naar iets kraaien’, it marks the words ‘haan’ and ‘naar’ as component words of this MWE, and it adds the DUCAME ID of this MWE (DCM03515) to ‘kraait’.

References

[Odijk 2023] Jan Odijk. 2023. A Canonical Form for Dutch Multiword Expressions (Version 1.0). <https://surfdrive.surf.nl/files/index.php/s/2Maw800QTPH0oBP>

[Odijk et al. to appear] Odijk, J., Kroon, M., Baarda, T., Bonfil, B., & Spoel, S. (to appear). MWE-finder: Querying for multiword expressions in large Dutch text corpora. In V. Giouli & V. B. Mititelu (Eds.), *Multiword expressions in lexical resources. linguistic, lexicographic and computational perspectives*. Language Science Press.

Light verbs in Malayalam are not adpositions

Gautam Ottur (University of Göttingen)

Serializing languages allow sequences of verbs with shared tense, aspect, and mood values. These languages show great variation in how these verbs are merged in the syntax. For example, some languages can merge both verbs as part of the clausal spine, whereas other languages like Malayalam (Dravidian) must adjoin verbs to other verbs. These sequences may be interpreted as expressing a string of events or a single event. Often in the latter case, one verb introduces an event, and other verbs serve grammatical functions, like introducing arguments.

Aboh (2009) analyzes argument-introducing verbs in Gungbe as light verbs merging in the functional domain of a lexical verb, whereas Jayaseelan (2004) analyzes superficially similar predicates in Malayalam as deverbal adpositions, rather than proper verbs. I show that treating the Malayalam predicates as grammaticalized adpositions poses some empirical issues; for example, these predicates only modify verbs, and never nouns or adjectives. I propose that analyzing these predicates instead as light verbs adjoined to the main verb can address these shortcomings.

Evidence(s) for the possibility of L1-influence on L3 acquisition? The acquisition of plural marking by Mongolian and Mandarin learners of English

Ou Ourilige (AVT member)

Leticia Pablos Robles, Jenny Doetjes

This paper investigates cross-linguistic influence (CLI) (Sharwood & Kellerman, 1986) on the acquisition of English plural marking by first language (L1) Mongolian/second language (L2) Mandarin learners of English as compared to L1 Mandarin learners of English. Mongolian, typologically distinct from both English and Mandarin, has optional plural marking on all nouns, and lacks numeral classifiers. On the other hand, Mandarin is a numeral classifier language that permits number marking only in a restricted set of contexts, and English is a language with obligatory number marking and without numeral classifiers.. We will discuss experimental data from both groups of learners to compare existing models of CLI in third language (L3) acquisition, namely, the Linguistic Proximity Model (Westergaard et al., 2017), according to which both facilitative and non-facilitative CLI occurs when a certain linguistic property receives supporting evidence from one or both of the previously acquired languages, and the L2 Status Factor Hypothesis (Bardel and Falk, 2007) that the non-native language (the L2) has a privileged status as the source of transfer in L3/Ln acquisition.

Give signs – make happy: Metaphorical extension and grammaticalization of ‘give’ in Sign Language of the Netherlands

Vivianne Joosten & Roland Pfau (Universiteit van Amsterdam)

The transfer verb ‘give’ is subject to metaphorical extension and – in a second step – grammaticalization in many unrelated languages. As for the former process, we observe extension to abstract transfer (e.g., ‘give responsibility/pleasure’); as for the latter, ‘give’ may grammaticalize into, e.g., a benefactive or causative marker. The mechanisms underlying these diachronic changes appear to be modality-independent, as similar processes have been identified in various sign languages. In this presentation, we offer the first comprehensive overview of various uses of ‘give’ in a single sign language, Sign Language of the Netherlands (NGT), based entirely on naturalistic corpus data. A search of the Corpus NGT yielded 131 tokens of GEVEN (‘give’). Analysis of these tokens reveals that less than a third of them expresses concrete transfer, while the remaining tokens express abstract transfer of various types (e.g., ‘give chance’, ‘give name’), including grammatical meanings like change of state/causation (e.g., ‘give happy’). We discuss our findings from a cross-modal and intra-modal typological perspective, offering also speculations about a possible grammaticalization path.

Towards a formal description of (deontic) must in SAE

Rebecca Pitt (University of Groningen; Stellenbosch University)

Canonically, the deontic (or root) modal must is described as a strong obligation marker, imposing obligation on the nominal subject (Palmer 1986). However, in South African English (SAE) the modal naturally occurs in contexts where no obligation is imposed. In (1), a recorded example, the modal is exhortative and positively orientated towards the hearer, indicating the verb has lost some of its semantic meaning:

(1) Speaker A: I tested negative but still feeling low on energy... fluish... going to sleep for a few minutes.

Speaker B: Sorry to hear. You must rest well. (SAE)

In this talk, I will look at data illustrating various properties of must in SAE that suggest that language change processes are involved (e.g., must's scopal interaction with negation, phonological reduction, different verbal complements) such that the semantic-syntactic properties of the modal are distinct. I further examine the factor of language contact, where Afrikaans cognate moet may have formal consequences on the development of the modal in SAE.

References

Palmer, F. 1986. *Mood and modality*. Cambridge: Cambridge University Press.

From the Amazon to the Waterkwartier: a Dynamic and thanatological take on “language-loss” among the Muniche, the Kapanawa and the Nimwegenuirs

Luis Miguel Rojas-Berscia (Centre for Language Studies, Radboud Universiteit Nijmegen)

Linguists estimate there are over 7,168 languages still spoken/signed in the world (Eberhard et al., 2023). Although specialists interested in language diversity preservation have been claiming over the past three decades that the world’s linguistic diversity is at risk, this estimate seems to grow yearly. This is not surprising, as many non-WEIRD groups’ cultures, identities, practices, and ways of speaking have been named for Westerners to be able to filter this “New World” through preconceived reifications. ‘Language’ was and continues to be one of these. ‘Language death’ is no exception.

In this talk, I will focus on three cases, namely the life stories of Donalia (Muniche), Humberto (Kapanawa), and Hennie and Yvonne (Nimwèègs). Considering recent advances in Dynamic Linguistics and following a thanatologically-informed take, the concepts of ‘language’, ‘linguistic competence’ and ‘language death’ will be reexamined. Finally, a more humanistic approach to the underlying phenomenon will be sketched, engaging with concepts such as ‘meaning-making’ and ‘continuing-bonds’.

Spreek je talen(ten) aan! Een meertalige aanpak in het hoger onderwijs

Audrey Rouse Malpat (Rijksuniversiteit Groningen)

In deze presentatie worden de resultaten gepresenteerd van een project over een meertalige aanpak van lesgeven in het hoger onderwijs in Nederland. Klaslokalen in Nederlandse universiteiten zijn steeds meer meertalig geworden. Opdrachten en beoordelingen zijn echter nogal in het Engels. Dit project ging ervan uit dat het gebruik van het meertalige potentieel (met andere woorden talenten) van studenten in de klas kan leiden tot verbeteringen in de prestaties van studenten, net zoals een klimaat van inclusie en een genuanceerd blik op de inhoud van de les. We zullen eerst de didactische principes beschrijven waaruit deze aanpak bestaat. We gebruikten strategieën uit de "translanguaging" benadering (Cenoz, 2017; Duarte, 2019) en Lingua Receptiva (ten Thije, 2013).

References

Cenoz, J. (2017). Translanguaging in school contexts: International perspectives. *Journal of Language, Identity & Education*, 16(4), 193-198.

Duarte, J. (2019). Translanguaging in mainstream education: a sociocultural approach. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 22(2), 150-164.

ten Thije, J. D. (2013). Lingua Receptiva (LaRa). *International Journal of Multilingualism*, 10(2), 137-139.

Formaliteitsverschillen tussen de Duitse schakeringspartikels halt en eben

Steven Schoonjans (Alpen-Adria-Universität Klagenfurt & KU Leuven)

Elisabeth Eder & Ulrike Krieg-Holz (Alpen-Adria-Universität Klagenfurt)

De relatie tussen de Duitse schakeringspartikels 'eben' en 'halt' (allebei vergelijkbaar met het Nederlandse 'nu eenmaal') is een tot dusver onopgeloste vraag: terwijl sommige auteurs ze als zuivere synoniemen of regionale varianten beschouwen, gaan andere auteurs ervan uit dat er betekenisverschillen zijn, al is er geen eensgezindheid over welke verschillen dat dan zijn (zie Schoonjans 2019 voor een overzicht). Een dimensie die tot dusver grotendeels buiten beschouwing is gebleven, is die van de formaliteit: Verwijzend naar werk van Dahl en Helbig vermeldt Nekula (1996:155) wel de hypothese van een stilistisch verschil, maar deze hypothese is nooit systematisch onderzocht.

Die lacune willen wij met deze bijdrage vullen. We onderwerpen voor elk partikel 200 zinnen die het partikel bevatten (telkens vijftig zinnen uit vier tekstsoorten: e-mails, redditbijdragen, krantenartikels en parlamentsredes) aan een stilometrische analyse zoals voorgesteld door Eder et al. (2023). Daaruit blijkt dat contexten met 'eben' door de bank genomen formeler zijn dan contexten met 'halt', voor alle stilometrische parameters uit de analyse, wat Nekula's hypothese bevestigt.

The use of universal quantifiers in Dutch child-directed speech

Mieke Slim & Caroline Rowland (Language Development Department, Max Planck Institute for Psycholinguistics)

Most languages have multiple universal quantifiers, like “alle(maal)”, “elke”, and “iedere” in Dutch. These quantifiers all quantify over a full set, but differ in how that set interacts with a predicate. “Elke” and “iedere” force the assignment of the predicate to each separate member of the set, while “alle” can also collectively assert a property to the quantified set-as-a-whole. Little is known about how and when children learn these differences between universal quantifiers. We explored whether children’s linguistic input contains cues that facilitate this learning, by annotating semantic and syntactic features of universal quantifiers in Dutch child-directed speech. We predicted that the use of “elke” and “iedere” is more restricted than the use of “alle”. This prediction is borne out: while “alle(maal)” is used in different contexts, “elke” and “iedere” are almost exclusively used to quantify over times with minimal variation in syntax (e.g., “elke/iedere dag”). This observation has implications for our understanding of quantifier development: universal quantifiers have unique usage patterns, so the development paths might differ among them.

Aanwezigheid in grammatica: een neo-Goffmaniaanse analyse

Stef Spronck (Universiteit van Helsinki en Universiteit Utrecht)

Binnen de sociologische taalanalyse van Goffman (1979) worden gespreksituaties geclassificeerd aan de hand van de rollen die participanten erin vervullen, d.w.z., spreker, hoorder of 'overhoorder' (bystander). Deze rollen kunnen verder worden opgedeeld in sub-categoriën die een verschillende invloed op de vorm en inhoud van de taaluiting laten zien (bijv. bij een citaat draagt een spreker geen verantwoordelijkheid voor de inhoud, bij voutsvoeren beïnvloedt de status van de aangesprokene van de woordkeus van de uiting). Levinson (1988) voegt aan Goffman's classificatie nog zes andere rollen toe. Irvine (1996) bracht dit sociologisch-taalkundige project echter resoluut ten einde met de fundamentele kritiek dat participantenrollen altijd fluïde zijn en daarom niet als solide basis kunnen dienen voor de classificatie van taal.

In deze lezing stel ik voor dat als we Goffman's classificatie versimpelen tot de dimensie 'aanwezigheid' deze basis wel ontstaat. Aan de hand van morfologische, syntactische en discoursevoorbeelden beargumenteer ik dat 'aanwezigheid' verschillende grammaticale categoriën en taaldimensies doorkruist en verbindt en een brug slaat tussen de analyse van taalstructuur en communicatie.

Referenties

Goffman, Erving. 1979. "Footing." *Semiotica* 25 (1-2): 1-30.

Irvine, Judith T. 1996. "Shadow Conversations: The Indeterminacy of Participant Roles." In *Natural Histories of Discourse*, edited by Michael Silverstein and Greg Urban. Chicago/London: The University of Chicago Press.

Levinson, Stephen C. 1988. "Putting Linguistics on a Proper Footing: Explorations in Goffman's Concept of Participation." In *Erving Goffman: An Interdisciplinary Appreciation*, edited by P. Drew and A. Wooton, 161-227. Oxford: Polity Press.

The raadselen/#raadsels ‘riddles’ behind Dutch double plurals

Camil Staps (Universiteit Leiden / Radboud Universiteit)

Johan Rooryck

Some Dutch nouns have two plural forms, such as ‘raadsel’ [riddle] → ‘raadsels’ ~ ‘raadselen’. Apart from a few cases involving polysemy or homonymy (‘stuk(s)’ [items]; ‘stukken’ [paperwork; beauties]), the choice between the -en and -s plural is said to be determined by style and geography [1–4, a.o.]. We argue that semantic factors play a role as well: the -en plural refers to an internally “structured” set, while the -s plural does not. Thus, ‘raadselen’ is preferred in contexts where the riddles are related, so that the collective has internal structure (‘de raadselen achter deze samenwerking’ [the riddles/mysteries behind this collaboration]). By contrast, ‘raadsels’ is preferred when the riddles are unrelated (‘de vijf leukste raadsels’ [the five nicest riddles]). A corollary is that the -s plural is preferred in generic contexts (‘wortels/#wortelen eten is gezond’ [eating carrots is healthy]): a generic generalizes over otherwise unrelated items. We present the results of an exploratory survey which partially confirm our hypothesis and discuss possible ways to obtain better results.

Bibliografie

- [1] W. Haeseryn, K. Romijn, G. Geerts, J. de Rooij & M. C. van den Toorn. 1997. ‘3.5.5.1 Zonder betekenisverschil.’ *Algemene Nederlandse Spraakkunst*. <https://e-ans.ivdnt.org/topics/pid/ans03050501lingtopic>, accessed November 21, 2023.
- [2] T. Stolz. 2023. ‘On co-plurals: Cross-linguistic evidence of competing pluralization strategies in the domain of nouns’. In D. Arbes (ed.), *Number categories*, 107–154. Berlin: De Gruyter.
- [3] S. Theissen. 1970. ‘Dubbel meervoud -(e)n / -s’. *Handelingen: Koninklijke Zuid-Nederlandse Maatschappij voor Taal- en Letterkunde en Geschiedenis* 57:89–116.
- [4] M. C. van den Toorn. 1977. *Nederlandse grammatica*. Groningen: Wolters-Noordhoff.

Better understand our children: automatic deviant word replacement prediction on the Dutch CHILDES database

Alex Stasica (Utrecht University)

Jan Odijk, Martin Kroon, Frank Wijnen

The investigation of spontaneous speech holds significant linguistic relevance across various dimensions (Schmid et al. 2016). However, this process presents major challenges such as the large amount of time spent by researchers to manually transcribe and analyze it (Odijk, 2021) or the untidy nature of spontaneous speech, especially in the context of language acquisition. The SASTA project aims to automate as much as possible this process, accounting for the diversity in spontaneous language. While tools have been developed for specific further analyses, their accuracy is hindered by the occurrence of deviantly pronounced words in speakers' utterances.

To address this, we investigated whether these deviant words can be automatically corrected in the Dutch CHILDES corpora (MacWhinney, 2000) by taking their context into account, inter alia by an algorithm that combines BERTje (De Vries et al., 2019) and edit distance, e.g., Levenshtein distance (Levenshtein, 1966). We evaluate the accuracy of our algorithm by comparing it to references present in CHILDES in the form of replacements, explanations, and non completions of words.

Reconstructing the role of the chairperson in multilingual university council meetings

Madison Steele (Universiteit Utrecht)

Jan D. ten Thije

One possible solution to political concerns regarding language policy at Dutch universities is receptive multilingualism/lingua receptiva (Backus et al., 2013; Rehbein, ten Thije, & Verschik, 2012): Dutch-language users and English-language users understand each other while speaking their preferred respective language. This presentation concerns the first research cycle of a PhD project on multilingual meetings, as part of an NWO project at Utrecht University that investigates how receptive language skills can contribute to effective communication in university participatory bodies. A functional-pragmatic discourse analysis (Ehlich & Rehbein, 1986) is used to reconstruct the multilingual speech action patterns of a chairperson during university council meetings. The use of Dutch or English at different pattern positions illustrates that the chairperson not only maintains the meeting structure but also manages cross-linguistic understanding. This dual function is particularly visible when the chairperson checks whether council members are satisfied with board members' answers to their questions. This "checkpoint" could be a valuable tool for receptive multilingual meetings, as it enables an active bystander (Bührig & ten Thije, 2023) to verbalize a hearer's thought process when receiving input in a language that they understand receptively.

References

- Backus, A., Gorter, D., Knapp, K., Schjerve-Rindler, R., Swanenberg, J., Thije, J.D. ten, & Vetter, E. (2013). Inclusive multilingualism: Concept, modes and implications. *European Journal for Applied Linguistics (EuJAL)*, 1(2), 179–215. <https://doi.org/10.1515/eujal-2013-0010>
- Bührig, K., & Thije, J.D. ten. (2023). Discourse-pragmatic description. In R. Supheert, G. Cascio, & J.D. ten Thije (Eds.), *The riches of intercultural communication. Interactive, contrastive, and cultural representational approaches (Vol. 1)* (pp. 27-69). Leiden Brill.
- Ehlich, K., & Rehbein, J. (1986). *Muster und Institution: Untersuchungen zur schulischen Kommunikation*. Narr.
- Rehbein, J., Thije, J. D. ten, & Verschik, A. (2012). Lingua receptiva (LaRa)—remarks on the quintessence of receptive multilingualism. *International Journal of Bilingualism*, 16(3), 248-264.

Is grammatical aspect problematic for learners with language disorders? A cross-linguistic study.

Jasmijn Stolvoort (Universiteit Utrecht)

Pim Mak, Rick de Graaff, Johanne Paradis, Elena Tribushinina

It has been shown that bilingual children have advantages in the learning of third or foreign languages, possibly due to positive transfer. However, positive transfer appears to be less or not available to children with developmental language disorder (DLD). This study investigates bilingual advantages and transfer in the interpretation of grammatical aspect in English as a foreign language in children with DLD.

Fifty-four children with DLD (aged 11-13) participated. Forty-one pupils spoke a heritage language containing grammatical aspect (including Turkish), and twelve pupils were raised monolingually in Dutch. They were asked to listen to Dutch/Turkish and English sentences and select a picture depicting an ongoing or completed action. In English, progressive forms were associated with ongoingness more often than Simple Past forms. No bilingual advantage was found. In addition, we found a positive relationship between the interpretation of the periphrastic ('aan het') construction in Dutch (a non-grammatical aspect language) and the Past Progressive in English. No relationships between Turkish (a grammatical aspect language) and English were found.

An acoustic study of Martinican Creole vowels

Benjamin Storme & Stéphane Térosier (Leiden University Centre for Linguistics)

There is surprisingly very little work on the phonology and phonetics of French-based creoles. In this talk, we aim to contribute to filling this gap by providing an acoustic study of vowels in Martinican Creole, a French-based creole spoken in the Antilles. We recorded a Martinican Creole native speaker (one of the authors) pronouncing 180 words featuring the ten vowel phonemes attested in the language (seven oral vowels, three nasal vowels). The words were carefully selected so as to control for effects of syllable structure and word position on vowel realization. We compare our results to acoustic studies of oral and nasal vowels in French, the language that served as the lexifier for Martinican Creole. Two main innovations are observed in the Martinican Creole vowel system: the loss of rounded vowels and the emergence of new phonemic distinction between close-mid and open-mid vowels in open syllables.

Testing the Dispersion Theory: A corpus-based study

Benjamin Storme (Leiden University Centre for Linguistics)

The Dispersion Theory has been proposed by Liljencrants and Lindblom (1972) to account for cross-linguistic tendencies in the structure of vowel inventories, e.g. for why cardinal vowels [a], [i] and [u] are so common across languages. The Dispersion Theory explains these generalizations as resulting from a pressure to maximize contrast distinctiveness: the high cross-linguistic frequency of [a], [i] and [u] results from the fact that these vowels are the three most distinct vowels that can be produced by the human vocal tract. In this talk, I present a project that aims to evaluate whether this pressure for maximal distinctiveness also applies within languages: are sounds that are more distinct in a language more frequent in that language? I present a mathematical method that makes it possible to answer this question in the framework of constraint-based grammars. The method makes it possible to infer from the frequency of use of sounds in a language the weight of the constraint militating for maximal acoustic distinctiveness. I present preliminary results of a study that applies this method to multilingual speech corpus (DoReCo).

One structure to derive them all: Demonstratives in diachrony

Silvia Terenghi (Utrecht University)

Demonstrative forms are the diachronic source of a disparate array of grammatical items (e.g. Diessel 1999: chapter 6). Formal analyses for the relevant grammaticalisation cycles that involve demonstrative forms have been provided, most notably by van Gelderen (see 2011 and 2021 for overviews): the various evolution lines are brought back to the notion of economy (framed as 3rd factor), whereby the different outcomes of the grammaticalisation process are traced back to changes in the featural content of demonstratives (minimisation of interpretable features). In this paper, I recast this idea in a configurational fashion: I propose that the various grammaticalisation patterns attested follow from the loss of different portions of the complex internal structure of demonstratives, which is analysed as involving a higher prepositional layer and a lower person-related layer, following my previous work. In languages that transparently spell out this internal structure, its progressive reduction is reflected by the morphology of the different resulting forms. In this talk, this idea will be explored mainly from the perspective of Romance languages.

Op zoek naar mijn dialect in de database van de Zuidelijk-Nederlandse dialecten

Veronique De Tier (Instituut voor de Nederlandse Taal)

Jesse de Does, Katrien Depuydt & Koen Mertens

De Database van de Zuidelijke Nederlandse dialecten (DSDD) bevat gegevens van de drie grote onomasiologische regionale woordenboeken van de Brabantse, Limburgse en Vlaamse Dialecten en binnenkort ook van het alfabetische Woordenboek der Zeeuwse dialecten. Via een gebruiksvriendelijke website (dsdd.ivdnt.org) krijgt zowel de taalkundige als het brede publiek toegang tot de data van deze samengevoegde datasets via allerlei zoekfaciliteiten. Een belangrijk onderdeel van de DSDD is de kaartmodule, waarmee de zoekresultaten gemakkelijk op een dialectkaart kunnen worden gevisualiseerd. De kaartmodule biedt ook de mogelijkheid de kaart te lay-outen naar eigen wens. De data kunnen ook geëxporteerd worden voor verder onderzoek. In de lezing wordt een stand van zaken gegeven en wordt uitgelegd hoe de database is opgebouwd, welke zoekfaciliteiten er zijn, hoe je met de kaartmodule aan de slag kunt, hoe het alfabetische Zeeuwse woordenboek zal worden geïntegreerd in de database en wat de toekomstplannen zijn.

Bilingual effects in the acquisition of L3 English grammatical aspect

Elena Tribushinina (UU, Institute for Language Sciences)

Angela Radić, Gordana Hržica

Dutch-speaking children have difficulty with the distinction between progressive and simple forms in English, presumably because Dutch does not encode aspect in the grammatical system. This study tests the hypothesis that bilingual children speaking an aspectual home language would have an advantage over Dutch monolinguals in learning the English progressive aspect. We compared the rates of progressive and simple verb forms in the narratives produced by 15 Dutch monolinguals (aged 10-12) and 15 age-matched bilinguals acquiring Dutch and Serbian/Croatian. Narratives produced by adult L1 English speakers were used to establish a baseline of aspectual choices. In the bilingual sample, Litmus Sentence Repetition Tasks were used to measure proficiency in Dutch, Serbian/Croatian and English. Bilinguals outperformed monolinguals on narrative length, lexical diversity and grammatical accuracy. Monolinguals mainly used simple verb forms and underused progressives in their narratives. In contrast, bilinguals used progressive forms at native-like rates, but slightly overused simple forms compared to L1 speakers. Bilingual children with higher proficiency in Serbian/Croatian were less likely to use non-progressive forms in English.

VR videos for data elicitation

Jenneke van der Wal (LUCL)

Paz Gonzalez

This talk reports on the use of Virtual Reality (VR) technology for linguistic data collection. Traditional verbal and picture stimuli can be quite restricted, but thanks to VR technology, we can now get much closer to a full and natural context if we present speakers with a 360° vivid environment; one in which the linguistic factors to be studied are carefully controlled and the participants are immersed in the elicitation task. As Peeters (2019: 898) said, VR technology can be a “a game-changing method for the language sciences”.

In our pilot study, we have created 360° videos and tested these to study tense/aspect in Spanish and focus in Changana/Tsonga. In the talk today, our aim is to share our experiences with this new methodology: What works best in developing the scenarios? How do participants react to the VR headset and virtual environment? If all goes well, we may even be able to bring the actual VR experience to the GTD.

Een toekomst voor 'willen'

Annemarie Van Dooren (Rijksuniversiteit Groningen)

Het werkwoord *willen* kan naast 'wensen' ook 'lukken'/een toekomstbetekenis uitdrukken (1). De verschuiving van 'wensen' naar een toekomstbetekenis is een bekend patroon van taalverandering (bijv. Engels *will*, Traugott 1989). In dit praatje beargumenteer ik dat *willen* ambigu is met minstens drie betekenissen: 'wensen', 'toekomst' en 'habituueel' (zie Barbiers 1995, Rooryck 2017 voor de habituele betekenis zoals (2a)). Een argument om 'habituueel' van 'toekomst' te onderscheiden is dat *willen* zonder werkwoord in het complement een toekomstbetekenis kan hebben (1b), maar niet een habituele (2b).

(1) a. Het wil nog wel (gaan) regenen vandaag.

b. Deze bank wil nog wel een rondje mee.

(<https://www.contactzuid.nl/marktplein/758/deze-bank-wil-nog-een-rondje-mee>)

(2) a. Alex wil wel eens ziek zijn.

b. *Alex wil wel eens ziek.

Barbiers (1995). *The syntax of interpretation*. Universiteit Leiden dissertation.

Rooryck (2017). Between desire and necessity: the complementarity of want and need. In Reckman et al. (ed.), *Crossroads semantics: Computation, experiment and grammar*, 263–279.

Traugott (1989). On the rise of epistemic meanings in English: An example of subjectification in semantic change. *Language* 31–55.

LIDIA: A Database for Linguistic Diagnostics

Joeri Vinke (Universiteit van Utrecht)

Sofia Archimandriti, Cristina Reguera-Gómez, Tijmen Baarda, Arjan Mossel

Linguists often have to determine whether a particular word or phrase is of a specific syntactic category (e.g. NP or PP), bears a particular grammatical relation (e.g. object or predicate), a particular morpho-syntactic feature value (e.g. singular v. plural), or is of a particular semantic category (e.g. mass v. count). Diagnostics for determining this or for distinguishing different cases exist but are hidden in the linguistic literature. We report on the results of a pilot project to investigate whether it is feasible to set up a database of such LInguistic DIagnostics (LIDIA), with appropriate metadata, so that linguists can quickly find relevant diagnostics in favour of or against a particular analysis. LIDIA can be a major step in narrowing not only the gaps that exist between linguists working on the same phenomena in different languages but also those that exist between contemporary research and older works of linguistics. If successful, we see LIDIA becoming a main synthesizing factor in linguistics research, bringing linguists closer together.

The two layers of noun incorporation in Iraqw

Håvard Weiberg-Johansen (Leiden University)

Iraqw, a South Cushitic language spoken in Tanzania, has an idiosyncratic syntactic structure which features two distinct layers of incorporation-like constructions. The least verb-adjacent of these layers, called encapsulation, resembles a pragmatic type of incorporation in which one or more non-subject arguments are placed in a position adjacent to the verb, detransitivizing it and accomplishing an array of primarily pragmatic functions.

The more verb-adjacent type of incorporation, called true incorporation, is exclusively a possessor-promoting operation in which a possessed object is incorporated and the possessor instead takes over the syntactic position of the incorporant. It is a transitivity preserving operation, which is prototypically used with body parts but is unusually productive, accepting any possessed noun, and applying equally to transitive and intransitive verbs.

Iraqw thus presents an interesting case of two synchronically and diachronically independent incorporation-like constructions which are distinct in both form and meaning. Both are typologically unusual in that they can incorporate modified nouns, and both can be seen as ways to interact with Iraqw's strict adherence to transitivity.

Animacy and definiteness in interaction: the historic development of the use of the preposition a in DOM in Spanish

Nienke Wessel (Radboud Universiteit)

Usage of the preposition *a* as a marker of direct objects in Spanish has been an extensively researched topic, but no clarity has arisen about how different factors interact. The current investigation argues that insights can be gained from taking a historical approach, focussing on the factors of animacy and definiteness in historic Spanish. We analyzed the extent to which state-of-the-art theories about DOM align with data from a historic Spanish corpus. This analysis was performed by combining automatic and manual annotation. The results indicate that the investigated texts, to a large extent, confirm existing theories but that there are some notable findings. First of all, inanimate definite objects sometimes carry *a*, which is impossible according to prescriptive grammars. Second, there seems to be an increase in the usage of *a* with definite human referents, as predicted by some theories, although the limited amount of available data makes it difficult to draw definitive conclusions.

Non-binary language use in a German novel and beyond: “... im Binaritäts-Fachismus der Körpersprachen, sprechen meine Glieder ein Kauderwelsch...”

Thom Westveer (Universiteit van Amsterdam)

The ongoing discussions on non-binary gender in society also affect language use, creating the need for inclusive language forms. In German, for instance, the gender star form (e.g. die Student*innen ‘the students’) seems to spread in use (e.g., Hergenhan, 2015; Kotthoff, 2020); in French, despite massive criticism, the neo-pronoun *iel* (‘they.sg’) made its way into the Petit Robert dictionary in 2021. Even in literary works, novel language forms make an appearance. For instance, Le Tallec-Lloret (2018) analyses the use of inclusive language forms in the French novel *Requiem* (2015) by the author Alpheratz. The recent German novel *Blutbuch* (2022) – written by the author Kim de l’Horizon who identifies as non-binary – also includes examples of novel inclusive language forms. Interestingly, the author also reflects on the challenges of representing gender in language. In my contribution, I will not only analyse the use of non-binary language forms in the novel *Blutbuch*, but also discuss how the author reflects on the issue of gender and language.

“Ik doe nu een presentatie geven.” Over do-supportconstructies in verschillende contexten.

Shelley Wiersma (Meertens Instituut/Radboud Universiteit)

Stefan Grondelaers en Jos Swanenberg

Anders dan in dialecten, kent het Standaardnederlands in principe geen do-supportconstructies. Toch komen ze in informeel taalgebruik in toenemende mate voor, zoals in ‘ik doe dan college volgen.’ Dat deze prescriptief gestigmatiseerde constructie (Duinhoven, 1994) in habituele contexten acceptabeler gevonden wordt dan in intentionele contexten, toont aan dat het perifrastische hulpwerkwoord doen niet semantisch leeg is (Sert et al., 2023) en dat het mogelijk ook in het Standaardnederlands het habituele aspect kan markeren (Cornips, 1994).

Met een acceptabiliteitsexperiment is de functie van do-support in het gesproken Standaardnederlands nader onderzocht om na te gaan of do-support het habituele en/of progressieve aspect kan markeren. Daarnaast zijn free responsevragen gebruikt om inzicht te geven in mogelijke factoren die een rol spelen bij do-supportgebruik.

In progressieve contexten hebben de participanten (N=84) do-supportconstructies als significant minder acceptabel beoordeeld dan in habituele contexten en worden uitingen met do-support vaker negatief becommentarieerd (‘fout/slecht/lelijk’). Ook hieruit blijkt dat de functie van do-support waarschijnlijk contextspecifiek is, maar dat extra onderzoek nodig is om deze interessante taalvariatie volledig te doorgronden

Wat er zoal opmerkelijk is aan zoal

Ton van der Wouden (Meertens Instituut)

Wat is er zoal aan literatuur over zoal? Vrijwel niets. Van Dale benoemt het als bijwoord, het Taalportaal noemt het één keer (bij allemaal), de ANS iets vaker, het staat niet in het register van Paardekoopers Beknopte. Zoal functioneert doorgaans als (in traditionele termen) een bepaling van gesteldheid of (in het jargon van de semantiek) een floating quantifier, bij een WH-vraag (wat hebben jullie toen zoal gedaan) of in een relatieve bijzin (een korte geschiedenis van de opvattingen die er zoal bestaan over ons koningshuis). Het staat in het middenveld of eventueel op de laatste zinsplaats (?wat hebben jullie toen gedaan zoal). Het is een soort existentiële tegenhanger van universeel allemaal (dat Van Dale benoemt als bijwoord en als onbepaald voornaamwoord): allemaal suggereert een uitpuittend antwoord, zoal vraagt eerder om de hoogtepunten. In mijn lezing ga ik systematischer in op syntactische, semantische en pragmatische eigenschappen van dit (zeldzame) woordje. Ik zal betogen dat zoal beter beschouwd kan worden als een partikel, en ik maak ook een uitstapje naar de buurtalen.

Visualizing meaning

Joost Zwarts (Institute of Language Sciences, Universiteit Utrecht)

Diagrams seem much more frequent and varied in semantics than in other areas of linguistics (squares of opposition, radial networks, concept maps, image schemas, Porphyrian trees, feature lattices, etc.). In order to understand the large graphical 'space' of semantics we need to go beyond the few existing typologies of linguistic diagrams (Stewart, Bubenhofer, Smessaert & Demey) and combine general insights in how information is visualized (e.g., Engelhardt & Richards) with a comprehensive perspective on what is visualized in the study of meaning, in particular word meaning. This helps us to see a system in the many 'shapes' of meaning in linguistics and neighboring disciplines.